

# 3D - KASSETTENMODELLE ECO

Montage- und Betriebsanleitung

**FUJITSU**

Kombination  
(Inneneinheit/Außeneinheit)

AUXG 18KRLB / AOYG 18KBTB  
AUXG 22KRLB / AOYG 22KBTB  
AUXG 24KRLB / AOYG 24KBTB  
AUXG 30KRLB / AOYG 30KBTB  
AUXG 36KRLB / AOYG 36KBTB  
AUXG 45KRLB / AOYG 45KBTB  
AUXG 54KRLB / AOYG 54KBTB



**Swegon** 

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. Einleitung</b>	<b>4</b>
<b>2. Sicherheit</b>	<b>5</b>
<b>3. Wartung</b>	<b>9</b>
<b>4. Konformitätserklärungen</b>	<b>10</b>
<b>5. Technische Daten</b>	<b>13</b>
<b>6. Abmessungen</b>	<b>17</b>
6.1 AUXG 18-22-24KRLB	17
6.2 AUXG 30-36-45-54KRLB	18
6.3 AOYG 18-22KBTB	19
6.4 AOYG 24KBTB	20
6.5 AOYG 30-36KBTB	21
6.6 AOYG 45-54KBTB	22
<b>7. Mindestabstände zu Hindernissen</b>	<b>23</b>
<b>8. Anschluss-Schema</b>	<b>24</b>
8.1 AUXG 18-22-24KRLB / AOYG 18-22-24KBTB	24
8.2 AUXG 30-36-45-54KRLB / AOYG 30-36-45-54KBTB	25
<b>9. Kältekreislauf</b>	<b>26</b>
9.1 AUXG 18KRLB / AOYG 18KBTB	26
9.2 AUXG 22-24-30-36-45-54KRLB / AOYG 22-24-30-36-45-54KBTB	27
<b>10. Schaltplan</b>	<b>28</b>
10.1 AUXG 18-22-24-30-36-45-54KRLB	28
10.2 AOYG 18-24KBTB	29
10.3 AOYG 30-36-45-54KBTB	30
<b>11. Externe Ein- und Ausgänge Inneneinheit</b>	<b>31</b>
11.1 Externer Eingang	32
11.2 Externer Ausgang	33
11.3 Kombinationsmöglichkeiten der externen Ein- und Ausgänge	34
11.4 Funktionsdetail der externen Kontakte Eingänge	35
11.5 Ausgänge	37

<b>12. Externe Kontakte Außeneinheiten</b>	<b>40</b>
12.1 Lokale Einstellungen mittels Druck-Tasten	40
12.2 Lokale Einstellungen	41
12.3 Eingänge	43
12.4 Ausgänge	44
<b>13. Leistungstabellen</b>	<b>45</b>
13.1 Kühlleistung	45
13.2 Heizleistung	49
<b>14. Korrektortabellen für Leitungslänge und Höhendifferenz</b>	<b>53</b>
<b>15. DIP-Schalter</b>	<b>59</b>
15.1 Gruppensteuerung	59
15.2 Einstellung für 3-adrige Fernbedienungen	59
<b>16. Funktionsparameter</b>	<b>60</b>
16.1 Einstellungen mit der Touch-Fernbedienung	60
16.2 Einstellungen mit der Infrarot-Fernbedienung	60
16.3 Auswahl Signalcode der Fernbedienung	61
16.4 Übersicht der Funktionsparameter	62
<b>17. Fernbedienungen und Zubehör</b>	<b>65</b>
<b>18. Schutzfunktionen</b>	<b>66</b>
<b>19. Fehlerdiagnose</b>	<b>67</b>
19.1 Diagnose an der Kabel-Fernbedienung und an den LEDs der Inneneinheit (Option)	67
19.2 Diagnose LED an der Außeneinheit AOYG 30-36-45-54 KBTB	69

# 1. Einleitung

## 1.1 Allgemeine Informationen

Die folgenden Hinweise sind Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Montage- und Betriebsanleitung sind weitere Unterlagen gültig. Für Schäden die durch Nichtbeachtung dieser Montage- und Betriebsanleitung entstehen, übernimmt die Swegon Germany GmbH keine Haftung.

## 1.2 Mitgeltende Unterlagen

Beachten Sie bei der Bedienung und Installation unbedingt alle Anleitungen, die anderen Komponenten Ihrer Anlage beiliegen. Diese Anleitungen sind den jeweiligen Komponenten beigelegt.

## 1.3 Unterlagen aufbewahren

Bewahren Sie diese Montage- und Betriebsanleitung sowie alle mitgelieferten Unterlagen gut auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

## 1.4 Verwendete Symbole



### Gefahr

Symbol für eine Gefährdung:

- unmittelbare Lebensgefahr
- Gefahr schwerer Personenschäden
- Gefahr leichter Personenschäden



### Warnung

Symbol für eine Gefährdung:

- Risiko von Sachschäden
- Risiko von Schäden für die Umwelt



### Hinweis

- Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen
- 

## 1.5 Gültigkeit

Die Montage- und Betriebsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Modellbezeichnungen:

AUXG 18KRLB / AOYG 18KBTB  
AUXG 22KRLB / AOYG 22KBTB  
AUXG 24KRLB / AOYG 24KBTB  
AUXG 30KRLB / AOYG 30KBTB  
AUXG 36KRLB / AOYG 36KBTB  
AUXG 45KRLB / AOYG 45KBTB  
AUXG 54KRLB / AOYG 54KBTB

## 1.6 Typenschild

Jedes Fujitsu Klimagerät ist mit einem Typenschild versehen, auf welchem die wichtigsten Geräteinformationen vermerkt sind. Sämtliche elektrische Daten, die nicht auf dem Typenschild vorhanden sind, finden Sie in den technischen Daten des jeweiligen Klimagerätes.

Das Einfüllen von nicht auf dem Typenschild gekennzeichneten Stoffen/Gasen, sowie der Betrieb mit einer anderen Spannungsversorgung, ist nicht zulässig und gilt als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.

## 1.7 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Geräte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.






# 2. Sicherheit

## 2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

Beachten Sie bei der Montage und Bedienung die allgemeinen Sicherheitshinweise und Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.

### 2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr	unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	Warnung	Gefahr leichter Personenschäden oder Umweltschäden
	Hinweis	Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen

### 2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einer oberen und einer unteren Trennlinie. Sie sind nach folgenden Grundprinzip aufgebaut:



#### Signalwort

Erläuterung zu Art und Quelle der Gefahr.

- Maßnahme zur Abwendung der Gefahr
- 

## 2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Fujitsu Klimageräte sind nach dem Stand der Technik und anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahr für Leib und Leben des Fachhandwerkers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Fujitsu Klimageräte und anderer Sachwerte entstehen.

Die in dieser Anleitung genannten Fujitsu Klimageräte dürfen nur in Verbindung mit dem vom Hersteller freigegebenen Zubehör installiert und betrieben werden. Fujitsu Klimageräte sind ausschließlich zum Kühlen/Entfeuchten/Lüften und Heizen von Luft im Umluftverfahren vorgesehen. Der bestimmungsgemäße Gebrauch von Fujitsu Klimageräten gilt nur bei einer dauerhaften und ortsfesten Installation.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Fachhandwerker/Anwender.

Zu einem bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten der Montage- und Betriebsanleitung und der Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und die Einhaltung der Wartungsbedingungen. Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.



#### Hinweis

**Das Gerät ist für einen Betrieb unter folgenden Bedingungen NICHT geeignet:**

- Gas- und staubhaltige Luft
  - Explosionsgefährdete Bereiche
  - In der Nähe starker elektromagnetischer Felder
  - In stark vibrierender Umgebung
  - Unter aggressiven Luftkonditionen wie z.B. stark ozonhaltige Luft
-

## 2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

### 2.3.1 Persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie beim Umgang mit Kältemitteln geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut.

### 2.3.2 Montage/Demontage/Reparatur/Wartung

Die Montage/Demontage/Reparatur und Wartung von Klimageräten, muss durch einen Fachbetrieb welcher nach EG Nr. 842/2006 und EG 303/2006 zertifiziert ist, erfolgen. Weiterhin muss eine Montage/Demontage/Reparatur oder Wartung unter Berücksichtigung der Herstellerangaben, dem geltenden Stand der Technik und den örtlichen Vorgaben erfolgen.

### 2.3.3 Unbeabsichtigte Freisetzung

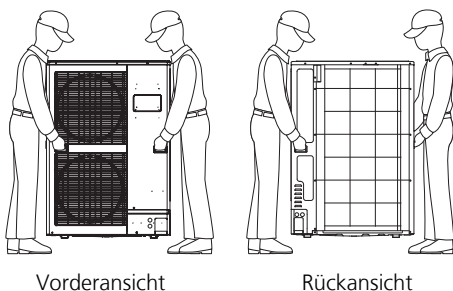
Augen, Gesicht und Haut sind vor Flüssigkeits-spritzern zu schützen. Kältemitteldämpfe nicht einatmen (Erstickungsgefahr). Bei Haut- und/oder Augenkontakt kann es zu Reizungen und/oder Erfrierungserscheinungen kommen.

### Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

1. Gebiet räumen
2. Für ausreichende Belüftung sorgen
3. Gegebenenfalls Atemschutz benutzen
4. Gasaustritt stoppen, Eindringen in Kanalisation etc. verhindern
5. Zündquellen fernhalten

### 2.3.4 Transport

Tragen Sie das Fujitsu Klimagerät vorsichtig, indem Sie sie an den vorgegebenen Griffen, an der linken und rechten Seite halten. Andernfalls kann das Gerät Schaden nehmen.



Vorderansicht

Rückansicht

### Achtung

Gefahr durch scharfe Kanten

- Die Lamellen nicht berühren (Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen)
- Falls Sie das Gerät an der Unterseite halten, könnten Sie Ihre Finger einklemmen
- Tragen Sie das Gerät nicht alleine

## 2.3.5 Anschlüsse

### 2.3.5.1 Kältetechnische Anschlüsse

Die kältetechnischen Rohranschlüsse sollten innerhalb eines Gebäudes nur mittels unlösbaren/dauerhaften Verbindungen durchgeführt werden. Unlösbare Verbindungen sind z.B. Lötverbindungen und Schneidringverschraubungen.

### 2.3.5.2 Elektrische Anschlüsse

Alle elektrischen Anschlüsse, Kabelquerschnitte, Absicherungen usw. müssen durch eine Elektrofachkraft, unter Berücksichtigung der aktuellen Gesetzeslage und dem aktuellen Stand der Technik entsprechend, durchgeführt werden. Die in dieser Dokumentation angegebenen elektrischen Absicherungen sind Minimalwerte. Schließen Sie das Gerät nur unter der auf dem Typenschild angegebenen Spannungsversorgung an. Die Verwendung eines FI-Schutzschalter oder eines permanenten Differenzstrom-Überwachungssystems muss bauseits, durch eine Elektrofachkraft, auf aktuell gültige Normen und Gesetze geprüft werden. Sollten Sie eines der beiden Systeme benötigen, muss dieses allstromsensitiv sein.



### Achtung

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Elektrische Arbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden

### 2.3.6 Schäden durch Feuchtigkeit in den Rohrleitungen

Restfeuchtigkeit in den Rohrleitungen kann zu einem Defekt oder zur Zerstörung des Verdichters führen. Um möglichen Schäden vorzubeugen, beachten Sie die Installationsanleitung sowie folgendes:

- Schützen Sie die Rohrleitung bei der Lagerung und Installation vor Feuchtigkeit und Verunreinigungen.
- Führen Sie eine Druckprüfung nur mit getrocknetem Stickstoff durch.
- Evakuieren Sie die angeschlossenen Rohrleitungen auf 27 mbar und 30 Minuten.

### 2.3.7 Schäden durch Kältemittelmangel

Eine zu geringe Kältemittelmenge reduziert die Lebenserwartung aller Bauteile im Kältekreislauf. Um mögliche Folgeschäden vorzubeugen, beachten Sie Folgendes:

- Lassen Sie die Kältemittelfüllmenge in regelmäßigen Abständen kontrollieren
- Lassen Sie das Klimagerät regelmäßig durch einen Fachbetrieb warten.

### 2.3.8 Frostschäden/Spannungsausfall

Bei einem Ausfall der Stromversorgung, einem Abschalten des Gerätes oder bei zu niedriger Einstellung der Raumtemperatur, kann nicht ausgeschlossen werden, dass Teilbereiche durch Frost beschädigt werden.

---

#### Hinweis

Überwachungseinrichtungen sind nur aktiv, wenn die Geräte mit Strom versorgt werden.

---

### 2.3.9 Sonderbetriebsarten

Das Kältesystem führt in unregelmäßigen Abständen Sonderbetriebsarten wie z.B. eine Abtauung oder Ölrückführung durch. In diesem Zeitraum kann es zu einem Kaltluft einfall über den Wärmetauscher kommen. Dies ist eine normale Regelfunktion und sollte bei der Planung berücksichtigt werden.

### 2.3.10 Betrieb mit einem Notstromaggregat

Die Fujitsu Klimageräte werden bei der Installation an das Stromnetz angeschlossen. Bei einem Ausfall der Stromversorgung kann nicht ausgeschlossen werden, dass Teilbereiche durch Frost beschädigt werden. Ein einzelner Betrieb des Fujitsu Klimagerätes ohne das gesamte Kältesystem ist nicht erlaubt und gilt als unsachgemäßer Betrieb.

### 2.3.11 Schäden durch austretendes Kondensat

Platzieren Sie keine Elektrogeräte oder Haushaltsgegenstände unter dem Produkt. Eventuell herunter tropfendes Kondenswasser könnte diese Gegenstände nass werden lassen und Schäden oder Fehlfunktionen verursachen.

## 2.4 Umwelt

### 2.4.1 Informationen zum eingesetzten Kältemittel und Öl

In Fujitsu Klimageräten wird das Kältemittel R32 in Verbindung mit einem Esther Öl verwendet. Diese Stoffe fallen unter das Wasserhaushaltsgesetz und dürfen nicht ins Grundwasser gelangen.

### 2.4.2 Entflammbarkeit und Sicherheitsklasse

Das Kältemittel R32 hat die Sicherheitsklasse A2L. Es ist schwer entflammbar - die Zündgrenze ist mit 0,306 kg/m<sup>3</sup> angegeben - und nicht giftig.



#### Achtung

Gefahr bei Funkenschlag

- Nur elektrische Betriebsmittel (Vakuumpumpe, Absaugstation usw.) verwenden die für das Kältemittel R32 freigegeben sind verwenden.



#### Hinweis

- Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften der eingesetzten Kältemittel und Öle entnehmen Sie bitte den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern, welche Sie bei der Swegon Germany GmbH anfragen können.
- 

### 2.4.3 Beständigkeit und Abbau

Das Kältemittel R32 weist kein Ozonabbaupotential auf. Der GWP beträgt 675 kgCO<sub>2</sub>-eq.

### 2.4.4 Entsorgung der Verpackung

Um Fujitsu Klimageräte vor Transportschäden zu schützen, werden diese durch wiederverwertbare Verpackungen geschützt. Informationen über die Wiederverwendbarkeit erhalten Sie bei Ihren zuständigen Behörden.

### 2.4.5 Entsorgung von Klimageräten

Alte oder defekte Klimageräte dürfen nicht in den allgemeinen Hausmüll entsorgt werden. Die Demontage ist durch einen zertifizierten Betrieb durchzuführen (siehe 2.3.2 Montage/Demontage/Reparatur/Wartung) welcher anschließend für die fachgerechte Entsorgung die Verantwortung übernimmt.

Die korrekte Entsorgung dieses Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Handhabung des Mülls sonst entstehen könnten. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde für weitere Details.

## 2.5 Erste-Hilfe

### **Einatmen**

Hohe Konzentrationen des Kältemittels können Ersticken verursachen. Erste Symptome können ein Verlust der Bewegungsfähigkeit und des Bewusstseins sein. Betroffene unter Atemschutz an die Luft bringen, warm und ruhig halten und sofort einen Arzt konsultieren. Bei Atemstillstand künstliche Beatmung durchführen.

### **Hautkontakt**

Bei Hautkontakt mit lauwarmen Wasser abwaschen. Bei Auftreten von Hautirritationen, Schwellungen oder Blasen einen Arzt aufsuchen.

### **Augenkontakt**

Augen sofort auswaschen und einen Arzt aufsuchen.

### **Verschlucken**

Verschlucken wird nicht als möglicher Weg der Exposition angesehen (Gas).

### 3. Wartung

Eine Wartung soll in regelmäßigen Abständen, unsere Empfehlung ist mindestens alle 12 Monate, nach EN 378, Teil 2 durchgeführt werden. Je nach Kältemittelfüllmenge des Systems muss nach F-Gase Verordnung EG 842/2006 eine Dichtigkeitsprüfung von ausgebildetem Fachpersonal, zertifiziert nach Kategorie I des EG303/2008, durchgeführt werden. So kann eine möglichst lange Lebensdauer und ein geringer Verschleiß der Klimatechnik gewährleistet werden. Als Vorlage können Ihnen hier unsere Inbetriebnahmeprotokolle dienen.

# 4. Konformitätserklärungen

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **AUXG18KRLB AUXG22KRLB AUXG24KRLB AUXG30KRLB AUXG36KRLB  
AUXG45KRLB AUXG54KRLB**


Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-12:2011 • EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-11:2000 Applicable standard depends on the connected outdoor unit.
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012] [2016/2281]	• EN 12102-1:2017 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2016
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH  
Fritz-Vornfelde-Straße 26-32, 40547 Düsseldorf, Germany

Place of issue Japan  
Date of issue 20. December. 2018  
Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan  
Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by Signature   
Masataka Eto

\* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART No. 9332440515

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **AOYG09KBTB AOYG12KBTB AOYG14KBTB AOYG18KBTB**  
**AOYG22KBTB(\*) AOYG24KBTB(\*)**

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012]	• EN 12102-1:2017 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2016
Pressure Equipment	2014/68/EU	(*)Refer to Pressure Equipment information below
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

### Pressure Equipment information

Pressure Equipment Category	Compressor , Pressure switch , and Outdoor unit II
Inspection method	Internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals (Module A2)
Notified Body	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany
Identification No.	0035
Manufacturing plants	FUJITSU GENERAL (THAILAND) Co., LTD. Leam Chabang Industrial Estate, I-EA-T, Free Zone 1 92/9 Moo 2, Thungsukhla, Sriracha Chonburi 20230 Thailand
Certificate number	01 202 TH/Ü-170006

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH  
Fritz-Vomfelde-Straße 26-32, 40547 Düsseldorf, Germany

Place of issue Japan  
Date of issue 20. December. 2018  
Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan  
Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by Signature   
Masataka Eto

\* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART No. 9382869762-02

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner  
Model **AOYG30KBTB(\*1) AOYG36KBTB(\*2) AOYG45KBTB(\*3) AOYG54KBTB(\*4)**  
Fan model number (\*3)(\*4)9320142308  
Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-12:2011 • EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-11:2000
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012] [2016/2281]	• EN 12102-1:2017 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2016
Ecodesign [Fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW]	2009/125/EC [327/2011]	—  (*3)(*4) Refer to [II] Fan model number.
Pressure Equipment	2014/68/EU	(*1)-(*4)Refer to Pressure Equipment information below
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

### Pressure Equipment information

Pressure Equipment Category	Compressor(*), Pressure switch , and Outdoor unit(**) II
Inspection method	Internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals (Module A2)
Notified Body	(*). TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG (Compressor for (*1)(*2)) Große Bahnstraße. 31 D-22525 Hamburg • TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, (Compressor for (*3)(*4)) Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany (**) TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany
Identification No.	(*). 0045 (for TÜV NORD) , 0035 (for TÜV Rheinland Industrie) (**) 0035
Manufacturing plants	FUJITSU GENERAL (THAILAND) Co., LTD. Leam Chabang Industrial Estate, I-EA-T, Free Zone 1 92/9 Moo 2, Thungsukhla, Sriracha Chonburi 20230 Thailand
Certificate number	

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH  
Fritz-Vomfelde-Straße 26-32, 40547 Düsseldorf, Germany

Place of issue Japan  
Date of issue 5. February. 2019  
Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED  
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan  
Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by

Signature



Masataka Eto



PART No. 9332440553

\* Please refer to the back side for translation to other languages.



## 5. Technische Daten

Inneneinheit Außeneinheit		AUXG 18KRLB AOYG 18KBTB	AUXG 22KRLB AOYG 22KBTB	AUXG 24KRLB AOYG 24KBTB	AUXG 30KRLB AOYG 30KBTB
Nennkälteleistung	kW	5,2	6,0	6,8	8,5
Leistungsbereich Kühlen	kW	0,9 bis 5,9	0,9 bis 6,7	0,9 bis 8,0	2,8 bis 10,0
Nennheizleistung	kW	6,0	7,0	7,5	10,0
Leistungsbereich Heizen	kW	0,9 bis 7,5	0,9 bis 8,0	0,9 bis 9,1	2,7 bis 11,2
Spannung	V	230	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50	50
Stromaufnahme					
• Kühlen	A	6,0	7,5	8,3	10,8
• Heizen	A	6,9	8,0	8,4	11,1
• Anlaufstrom	A	7,1	8,2	9,6	12,2
Absicherung	A	16	16	16	25
Leistungsaufnahme					
• Kühlen	kW	1,36	1,71	2,16	2,56
• Heizen	kW	1,58	1,82	2,18	2,77
Energieverbrauch <sup>1)</sup>					
• Kühlen	kWh/a	260	300	360	444
• Heizen	kWh/a	1.431	1.527	1.999	2.601
Saisonale Energieeffizienzgröße					
• Kühlen SEER	W/W	7,00	7,00	6,60	6,70
• Heizen SCOP	W/W	4,30	4,40	4,20	4,30
Energieeffizienzklasse <sup>3)</sup>					
• Kühlen		A++	A++	A++	A++
• Heizen		A+	A+	A+	A+
Entfeuchtungsleistung	l/h	1,5	2,2	2,7	2,5
Förderhöhe Kondensatpumpe	mm	850	850	850	850
Kondensatanschluss ID. / AD. (Ø)	mm	25/32	25/32	25/32	25/32
Luftumwälzung					
• Inneneinheit (n/m/h)	m³/h	780/900/960/1.050	780/900/960/1.050	870/980/1.050/1.150	1.150/1.270/1.400/1.600
• Außeneinheit	m³/h	2.160	2.240	2.700	3.750
Schalldruckpegel <sup>2)</sup>					
• Inneneinheit (n/m/h)	dB(A)	28/31/32/33	28/31/32/33	29/32/33/35	33/36/38/40
• Außeneinheit LN <sup>4)</sup> /Kühlen/Heizen	dB(A)	48/50/50	51/51	51/53/54	50/53/55
Schallleistungspegel max. (Kühlen/ Heizen)					
• Inneneinheit	dB(A)	47/47	49/49	49/49	54/54
• Außeneinheit	dB(A)	62/62	63/63	65/66	68/69
Abmessungen	H/B/T				
• Inneneinheit	mm	246/840/840	246/840/840	246/840/840	288/840/840
• Blende	mm	53/950/950	53/950/950	53/950/950	53/950/950
• Einbautiefe	mm	256	256	256	298
• Außeneinheit	mm	632/799/290	632/799/290	716/820/315	788/940/320
Gewicht					
• Inneneinheit	kg	29	29	30	32
• Außeneinheit	kg	36	38	42	52

Inneneinheit Außeneinheit		AUXG 18KRLB AOYG 18KBTB	AUXG 22KRLB AOYG 22KBTB	AUXG 24KRLB AOYG 24KBTB	AUXG 30KRLB AOYG 30KBTB
Kältemittelleitungen					
• Saugleitung	mm (inch)	12,70 (1/2)	12,70 (1/2)	12,70 (1/2)	15,88 (5/8)
• Flüssigkeitsleitung	mm (inch)	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)	6,35 (1/4)	9,52 (3/8)
• Mindestleitungslänge	m	5	5	5	5
• max. Leitungslänge	m	30	30	30	50
• max. Höhendifferenz	m	20	25	25	30
Kältemittelmenge R32	g	1.020	1.250	1.250	1.900
• vorgefüllt bis	m	20	20	20	30
• zusätzliche Kältemittelmenge pro Meter	g/m	20	20	20	40
GWP (Kältemittel R32)	kgCO <sub>2</sub> eq.	675	675	675	675
GWP gesamt	kgCO <sub>2</sub> eq.	689	844	844	1.283
Verdichterbauart		Inverter- Doppelrollkolben			
Fernbedienung		Touch-Fernbedienung (Infrarot-Fernbedienung optional)			
Automatische Wiedereinschaltung		ja			
Zulässige Umgebungstemperatur					
• Kühlen	°C		-15 bis 46		
• Heizen	°C		-15 bis 24		

Leistungsangaben bei Kühlen: I.E. 27 °C TK./50 % r.F.

A.E. 35 °C TK./40 %

r.F.

Heizen: I.E. 20 °C TK.

A.E. 7 °C TK./88 % r.F.

1) nach EU-Verordnung 626/2011

2) gemessen im Freifeld in 1 m Abstand

3) Energieeffizienzklasse: A+++ = niedrigster Verbrauch, D = höchster Verbrauch

4) Aktivierter LN-Flüstermodus reduziert die Leistung der Außeneinheit

Inneneinheit Außeneinheit		AUXG 36KRLB AOYG 36KBTB	AUXG 45KRLB AOYG 45KBTB	AUXG 54KRLB AOYG 54KBTB
Nennkälteleistung	kW	9,5	12,1	13,4
Leistungsbereich Kühlen	kW	2,8 bis 11,2	4,0 bis 14,0	4,5 bis 14,5
Nennheizleistung	kW	10,8	13,5	15,5
Leistungsbereich Heizen	kW	2,7 bis 12,7	4,2 bis 16,2	4,7 bis 16,5
Spannung	V	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50
Stromaufnahme				
• Kühlen	A	12,9	16,0	19,5
• Heizen	A	10,0	14,2	18,4
• Anlaufstrom	A	13,0	16,0	19,4
Absicherung	A	25	30	30
Leistungsaufnahme				
• Kühlen	kW	2,96	3,61	4,38
• Heizen	kW	2,91	3,21	4,58
Energieverbrauch <sup>1)</sup>				
• Kühlen	kWh/a	507	-	-
• Heizen	kWh/a	2.828	-	-
Saisonale Energieeffizienzgröße				
• Kühlen SEER	W/W	6,55	6,65	6,53
• Heizen SCOP	W/W	4,30	4,33	4,31
Energieeffizienzklasse <sup>3)</sup>				
• Kühlen		A++	-	-
• Heizen		A+	-	-
Jahresnutzungsgrad				
• Raumkühlung	%	-	263,0	258,2
• Raumheizung	%	-	170,2	169,4
Entfeuchtungsleistung	l/h	3,3	4,5	5,0
Förderhöhe Kondensatpumpe	mm	850	850	850
Kondensatanschluss (Ø)	mm	25/32	25/32	25/32
Luftumwälzung				
• Inneneinheit (n/m/h)	m <sup>3</sup> /h	1.160/1.410/1.560/1.870	1.300/1.460/1.650/2.000	1.320/1.600/1.780/2.100
• Außeneinheit	m <sup>3</sup> /h	3.750	4.450	4.450
Schalldruckpegel <sup>2)</sup>				
• Inneneinheit (n/m/h)	dB(A)	34/38/41/44	35/39/42/46	36/40/43/47
• Außeneinheit LN <sup>4)</sup> /Kühlen/Heizen	dB(A)	51/55/55	-/57/57	-/57/59
Schallleistungspegel max.				
• Inneneinheit	dB(A)	58/58	60/60	61/61
• Außeneinheit	dB(A)	70/70	71/71	73/73
Abmessungen	H/B/T			
• Inneneinheit	mm	288/840/840	288/840/840	288/840/840
• Blende	mm	53/950/950	53/950/950	53/950/950
• Einbautiefe	mm	298	298	298
• Außeneinheit	mm	788/940/320	998/940/320	998/940/320
Gewicht				
• Inneneinheit	kg	35	35	35
• Außeneinheit	kg	52	67	67

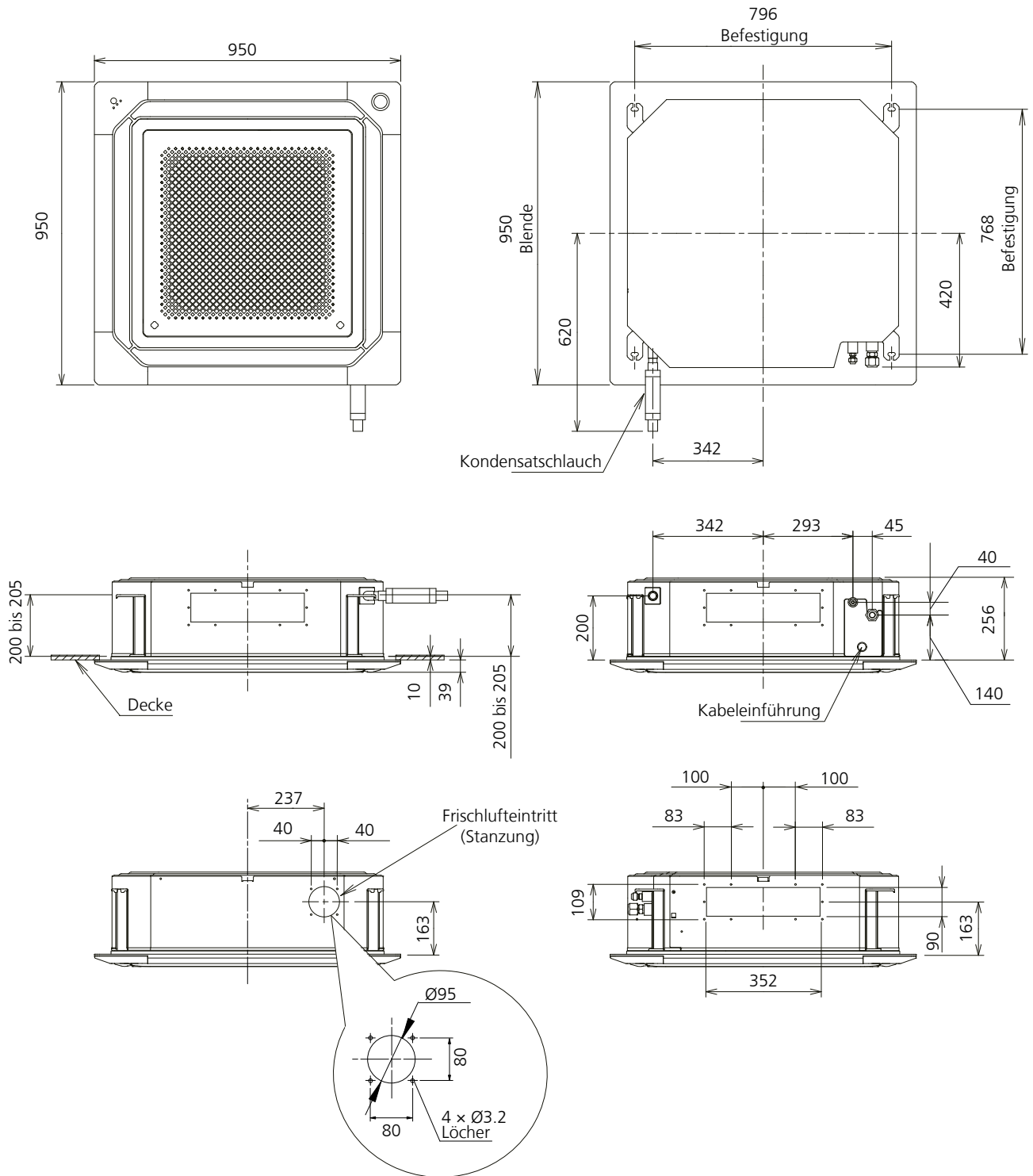
Inneneinheit Außeneinheit		AUXG 36KRLB AOYG 36KBTB	AUXG 45KRLB AOYG 45KBTB	AUXG 54KRLB AOYG 54KBTB
Kältemittelleitungen				
• Saugleitung	mm (inch)	15,88 (5/8)	15,88 (5/8)	15,88 (5/8)
• Flüssigkeitsleitung	mm (inch)	9,52 (3/8)	9,52 (3/8)	9,52 (3/8)
• Mindestleitungslänge	m	5	5	5
• max. Leitungslänge	m	50	50	50
• max. Höhendifferenz	m	30	30	30
Kältemittelmenge R32	g	1.900	2.700	2.700
• vorgefüllt bis	m	30	30	30
• zusätzliche Kältemittelmenge pro Meter	g/m	40	40	40
GWP (Kältemittel R32)	kgCO <sub>2</sub> eq.	675	675	675
GWP gesamt	kgCO <sub>2</sub> eq.	1.283	1.823	1.823
Verdichterbauart		Inverter- Doppeltrillkolben		
Fernbedienung		Touch-Fernbedienung (Infrarot-Fernbedienung optional)		
Automatische Wiedereinschaltung		ja		
Zulässige Umgebungstemperatur				
• Kühlen	°C		-15 bis 46	
• Heizen	°C		-15 bis 24	

Leistungsangaben bei Kühlen: I.E. 27 °C TK./50 % r.F. A.E. 35 °C TK./40 % r.F.  
Heizen: I.E. 20 °C TK. A.E. 7 °C TK./88 % r.F.

- 1) nach EU-Verordnung 626/2011
- 2) gemessen im Freifeld in 1 m Abstand
- 3) Energieeffizienzklasse: A+++ = niedrigster Verbrauch, D = höchster Verbrauch
- 4) Aktivierter LN-Flüstermodus reduziert die Leistung der Außeneinheit

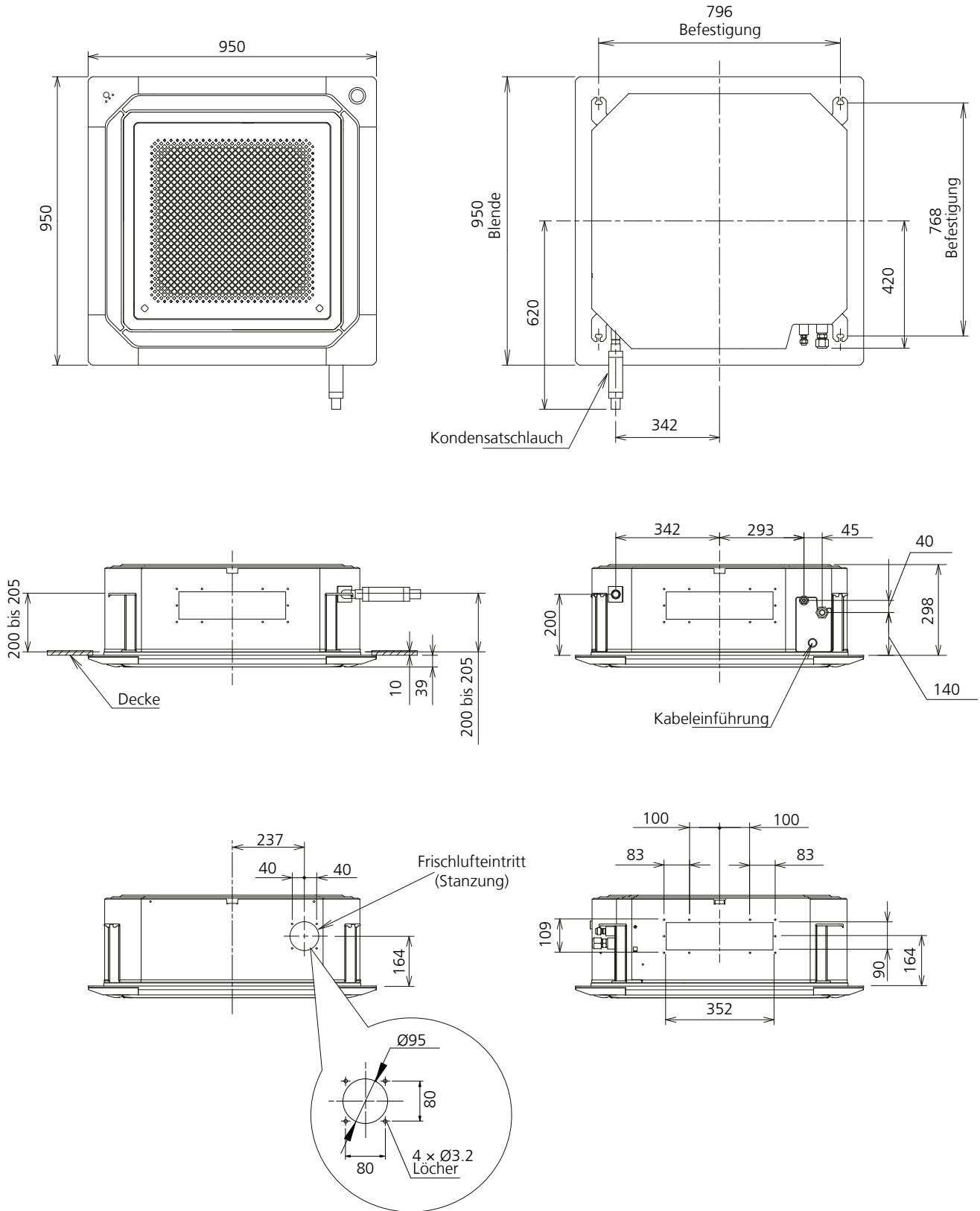
# 6. Abmessungen

## 6.1 AUXG 18-22-24KRLB



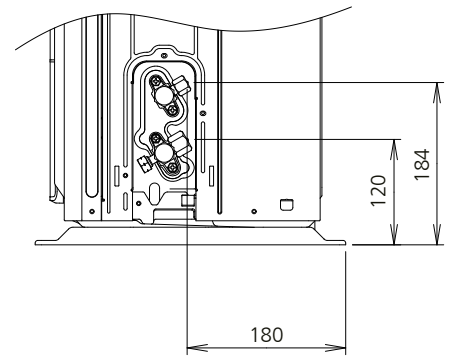
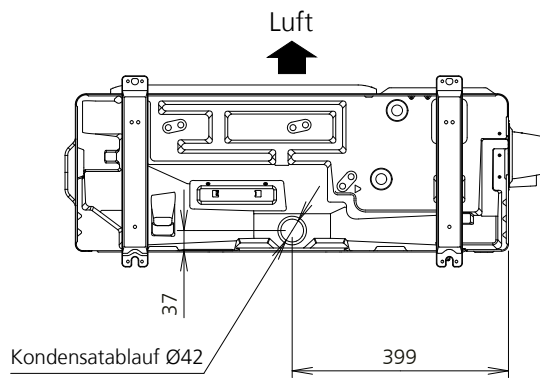
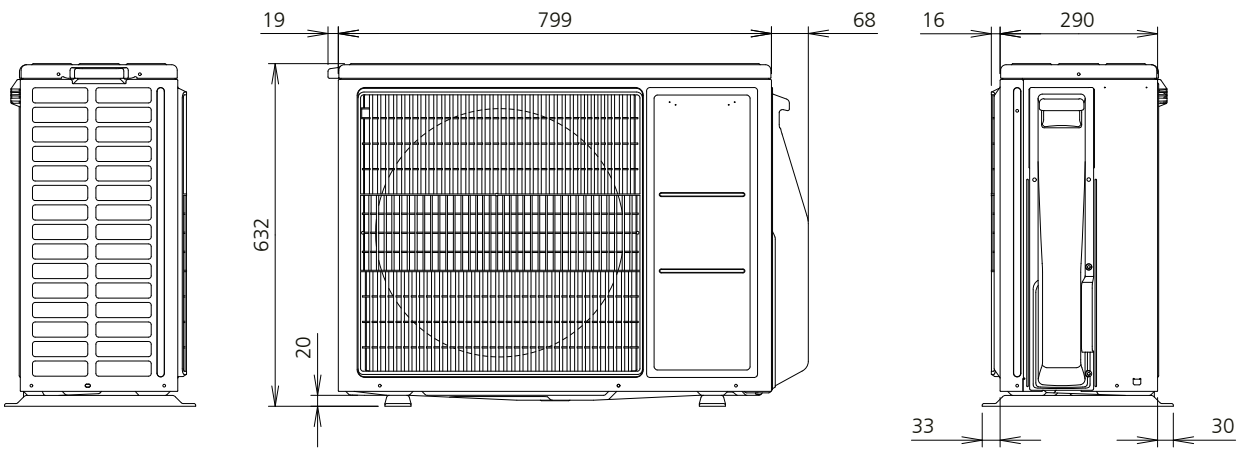
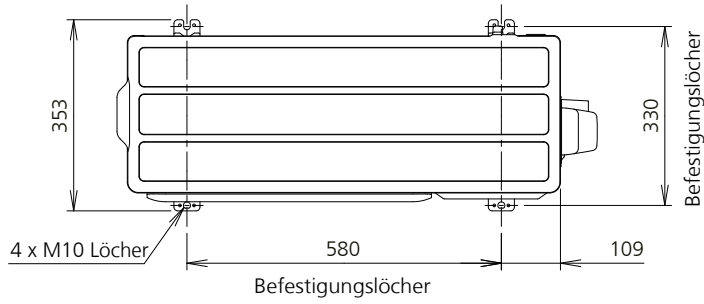
Einheit: mm

## 6.2 AUXG 30-36-45-54KRLB



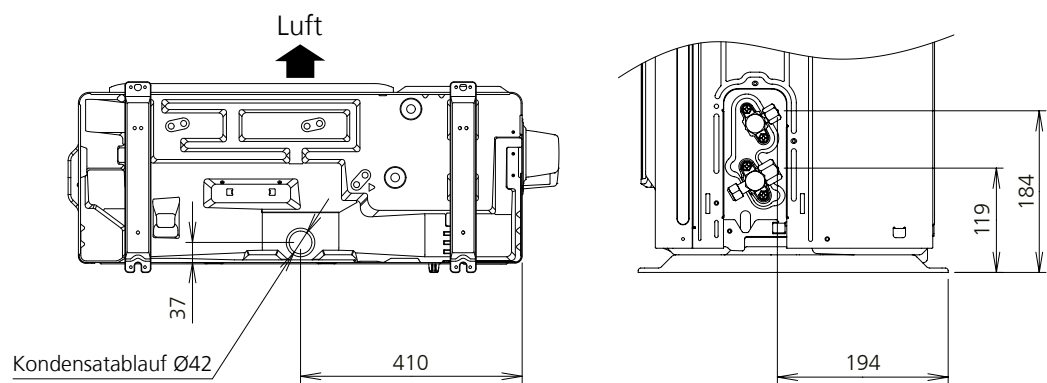
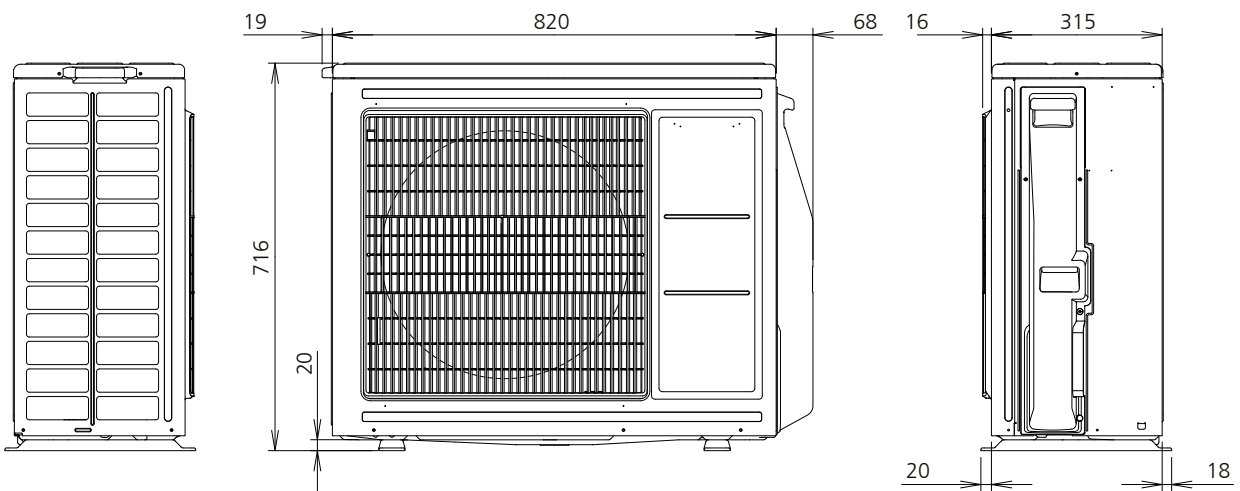
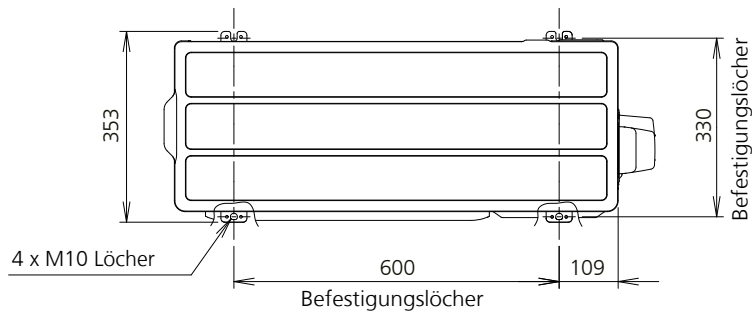
Einheit: mm

### 6.3 AOYG 18-22KBTB



Einheit: mm

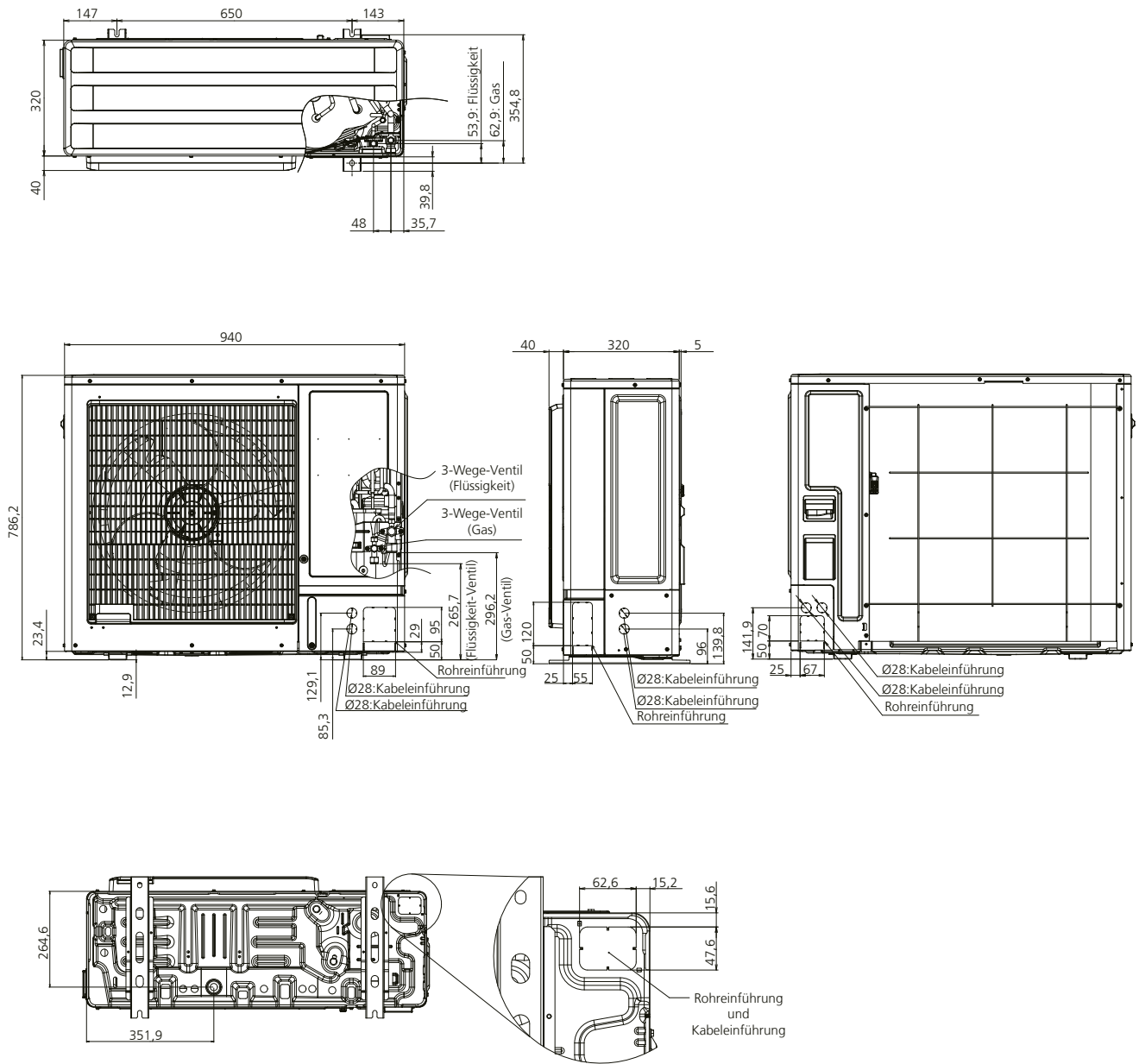
## 6.4 AOYG 24KBTB



Einheit: mm

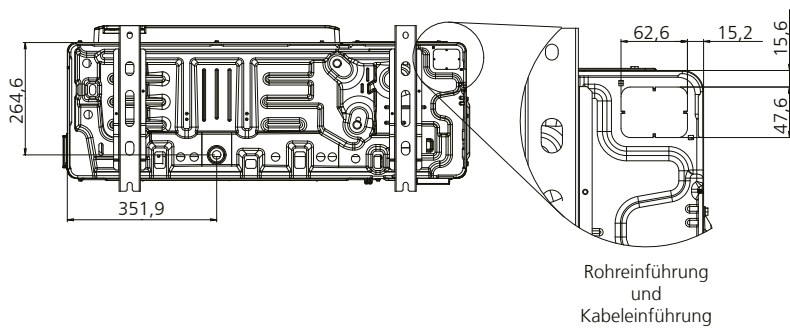
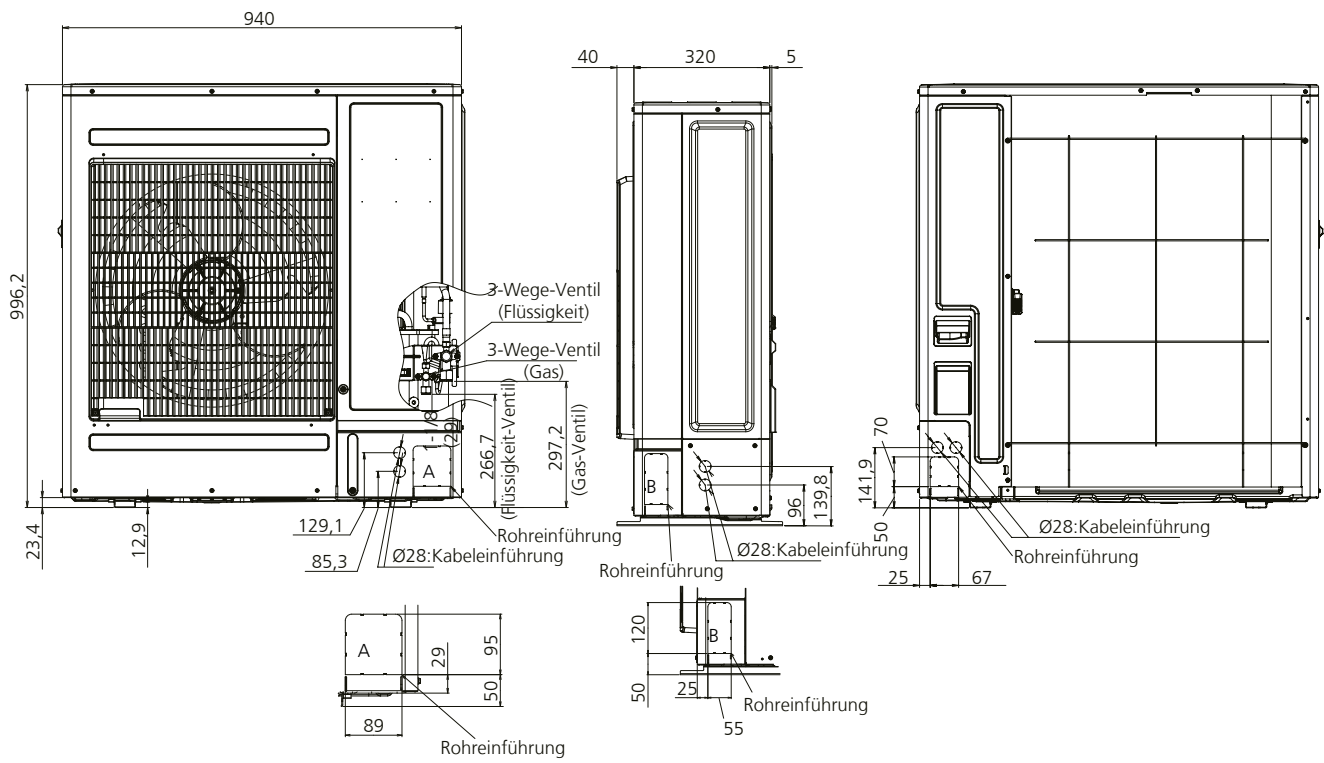
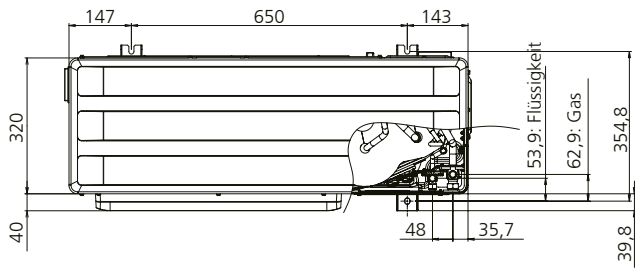


## 6.5 AOYG 30-36KBTB



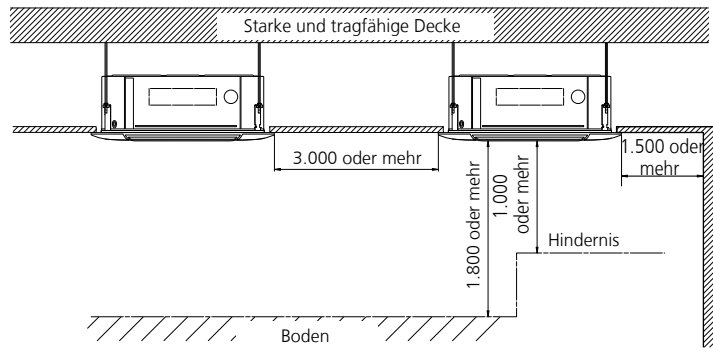
Einheit: mm

## 6.6 AOYG 45-54KBTB

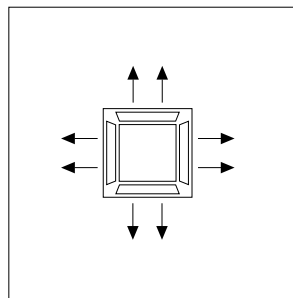


Einheit: mm

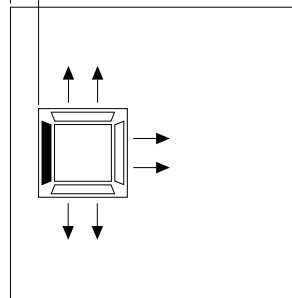
# 7. Mindestabstände zu Hindernissen



100 oder mehr

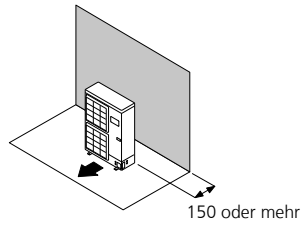


(4 Richtungen)

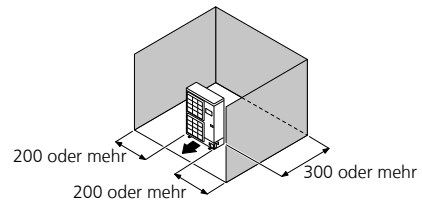


(3 Richtungen)

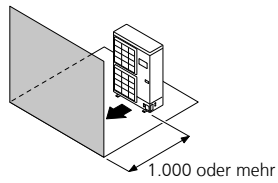
1. Nur Hindernisse an der Rückseite



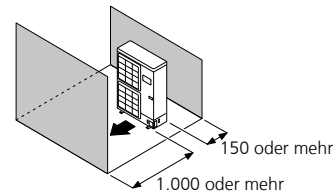
2. Nur Hindernisse an Rückseite und Vorderseite



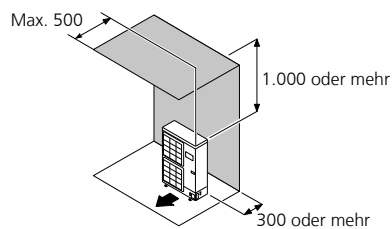
3. Nur Hindernisse an der Vorderseite



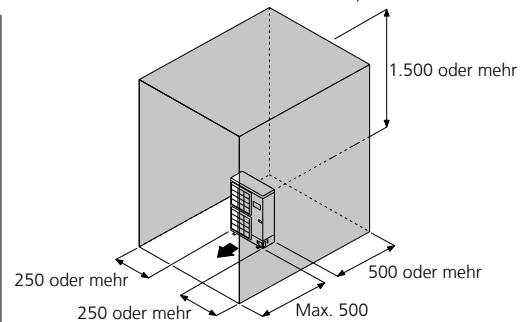
4. Nur Hindernisse an Vorderseite und Rückseite



1. Nur Hindernisse an Rückseite und Oberseite



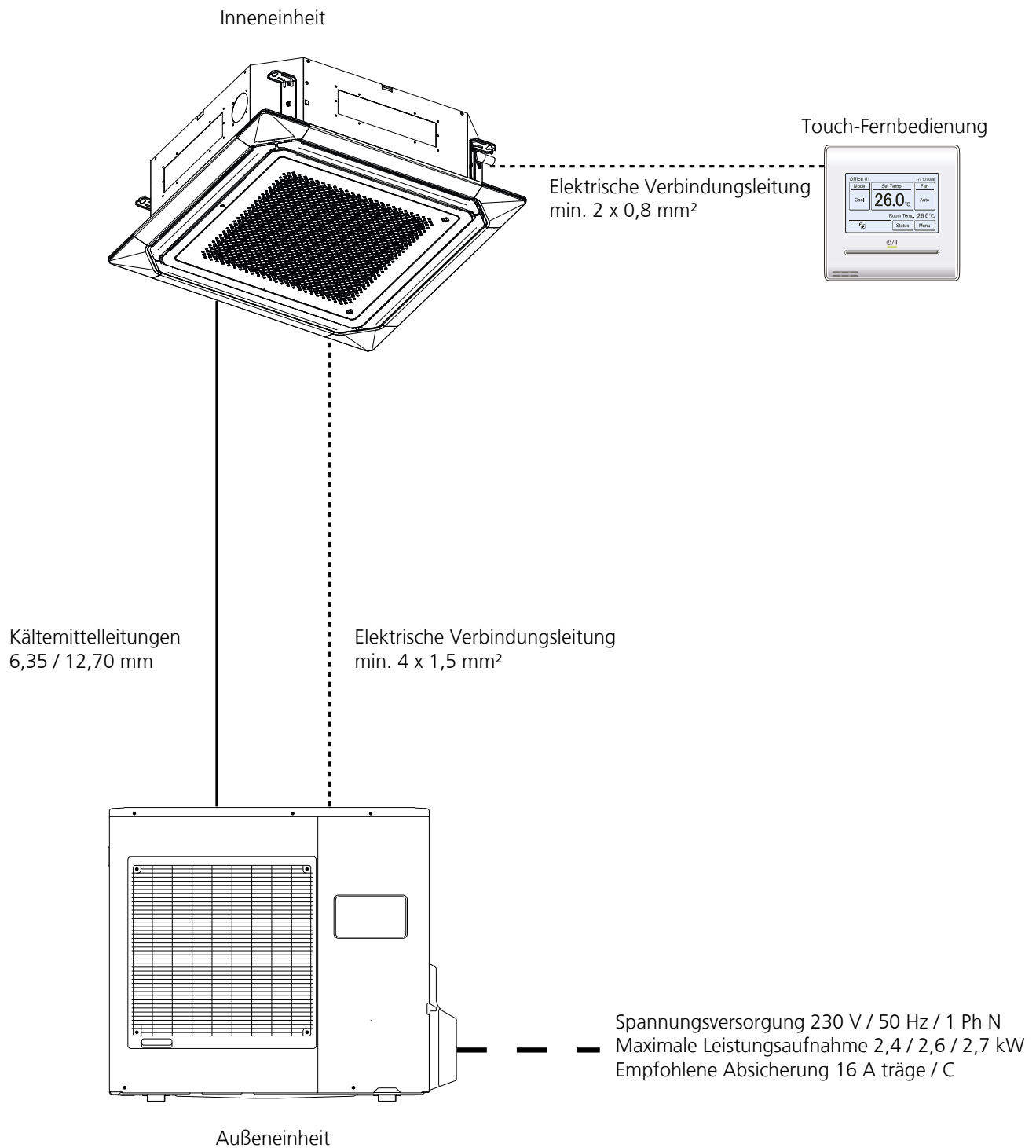
2. Nur Hindernisse an Rückseite, Seiten und Oberseite



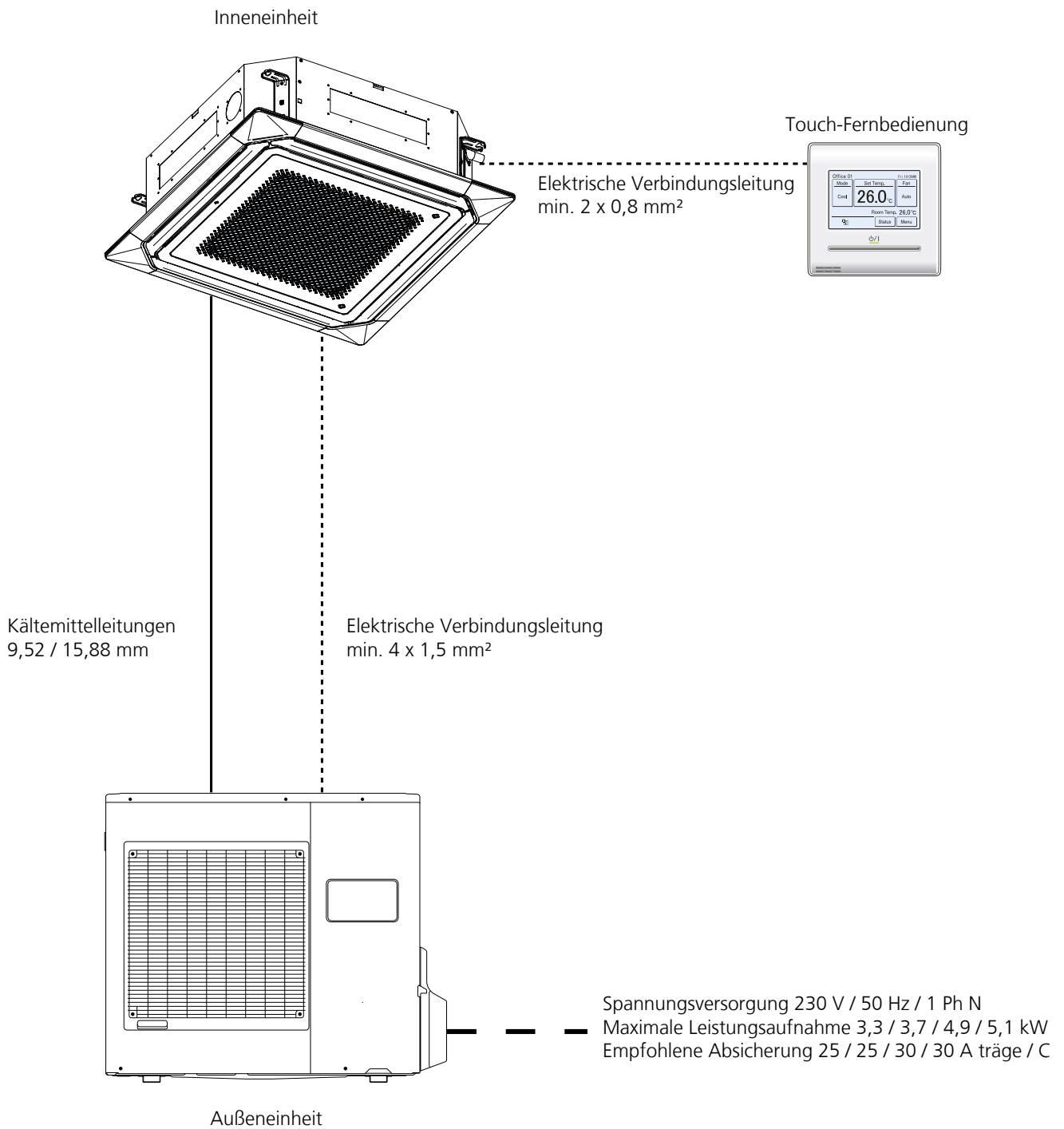
Einheit: mm

# 8. Anschluss-Schema

## 8.1 AUXG 18-22-24KRLB / AOYG 18-22-24KBTB

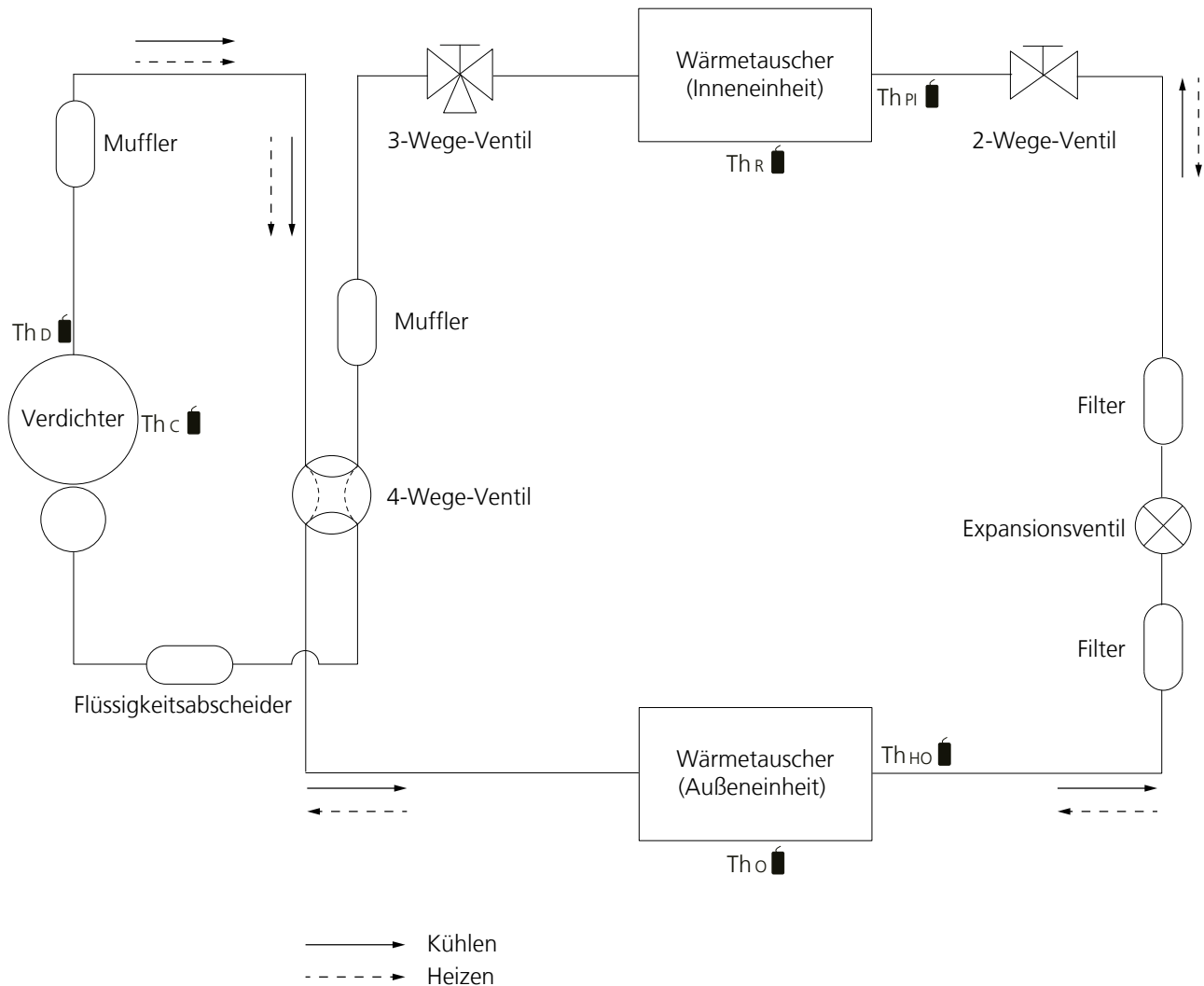


## 8.2 AUXG 30-36-45-54KRLB / AOYG 30-36-45-54KBTB



# 9. Kältekreislauf

## 9.1 AUXG 18KRLB / AOYG 18KBTB

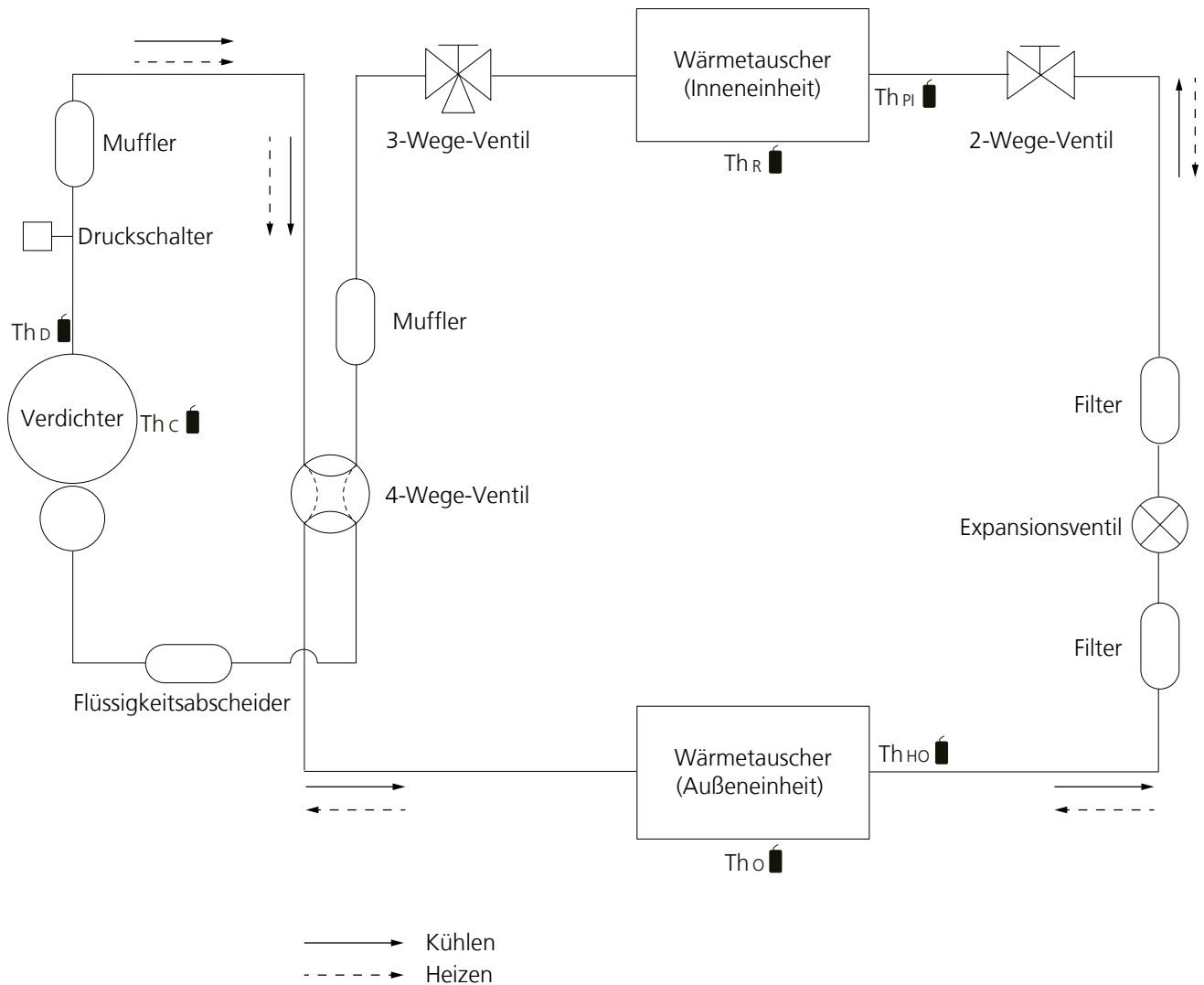


- Th<sub>C</sub> : Verdichtertemperaturfühler
- Th<sub>D</sub> : Heißgastemperaturfühler
- Th<sub>O</sub> : Außentemperaturfühler
- Th<sub>HO</sub> : Wärmetauscheraustrittstemperaturfühler
- Th<sub>R</sub> : Raumtemperaturfühler
- Th<sub>PI</sub> : Rohrtemperaturfühler

Durchmesser Kältemittelleitungen:

- Sauggasleitung:  
AOYG 18KBTB: 12,7 mm (1/2")
- Druckleitung:  
AOYG 18KBTB: 6,35 mm (1/4")

## 9.2 AUXG 22-24-30-36-45-54KRLB / AOYG 22-24-30-36-45-54KBTB



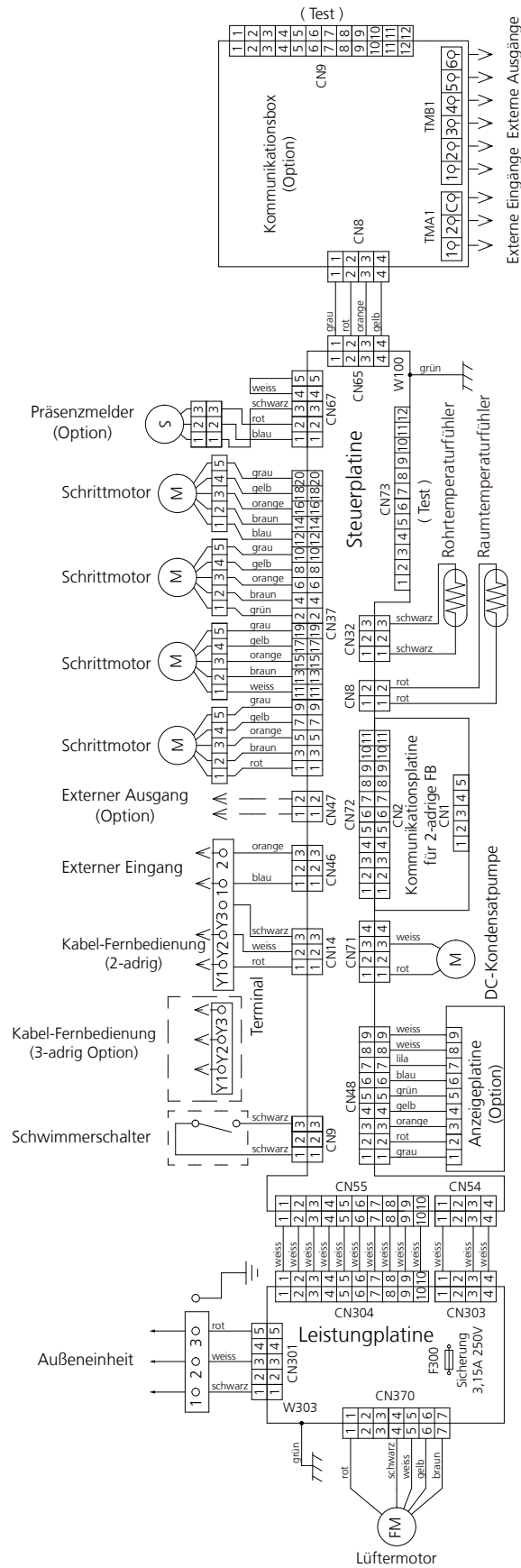
- Th<sub>C</sub> : Verdichtertemperaturfühler
- Th<sub>D</sub> : Heißgastemperaturfühler
- Th<sub>O</sub> : Außentemperaturfühler
- Th<sub>HO</sub> : Wärmetauscheraustrittstemperaturfühler
- Th<sub>R</sub> : Raumtemperaturfühler
- Th<sub>PI</sub> : Rohrtemperaturfühler

Durchmesser Kältemittelleitungen:

- Sauggasleitung:  
 AOYG 22-24KBTB: 12,7 mm (1/2")  
 AOYG 30-36-45-54KBTB: 15,88 mm (5/8")
- Druckleitung:  
 AOYG 22-24KBTB: 6,35 mm (1/4")  
 AOYG 30-36-45-54KBTB: 9,52 mm (3/8")

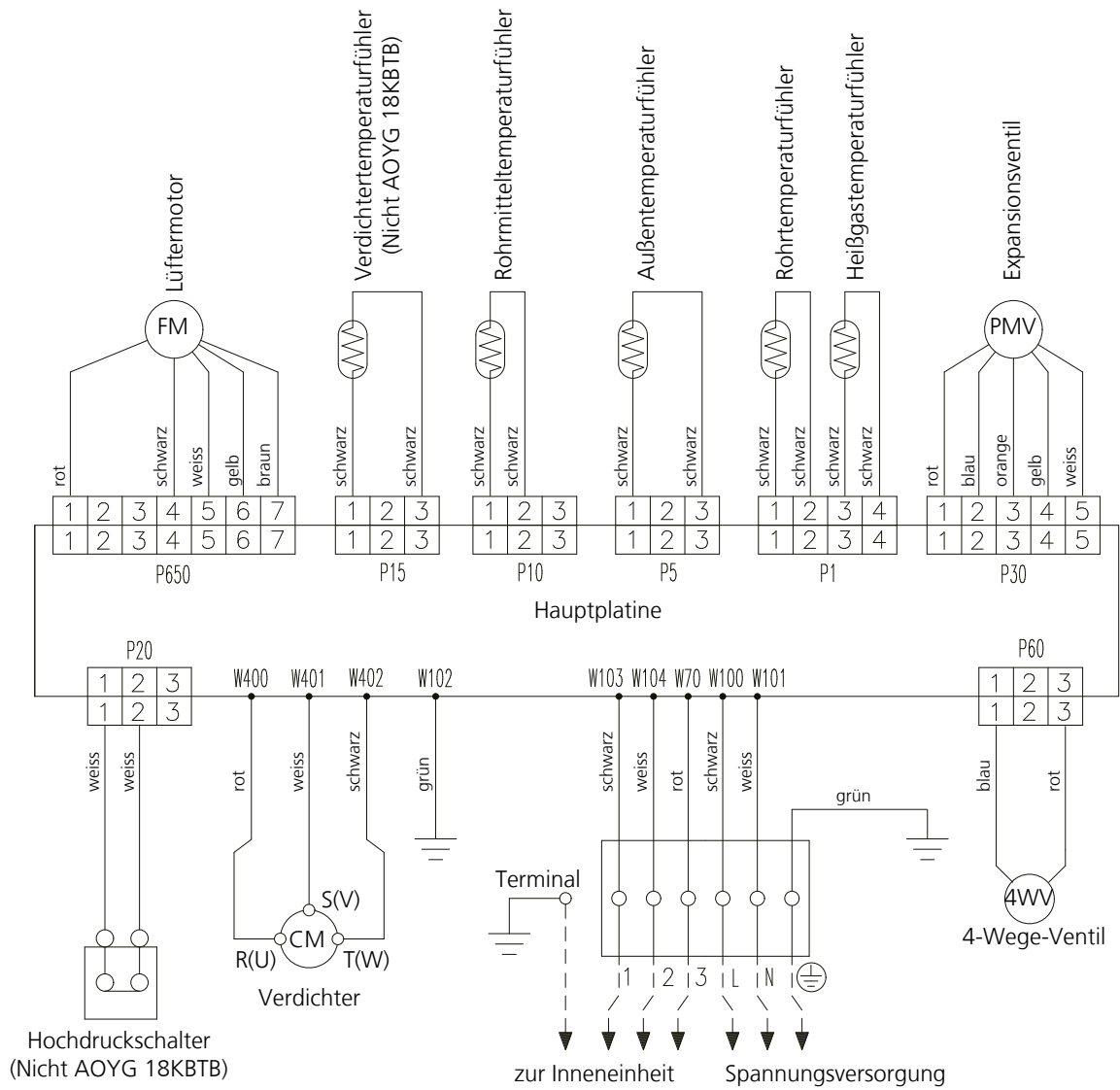
# 10. Schaltplan

## 10.1 AUXG 18-22-24-30-36-45-54KRLB

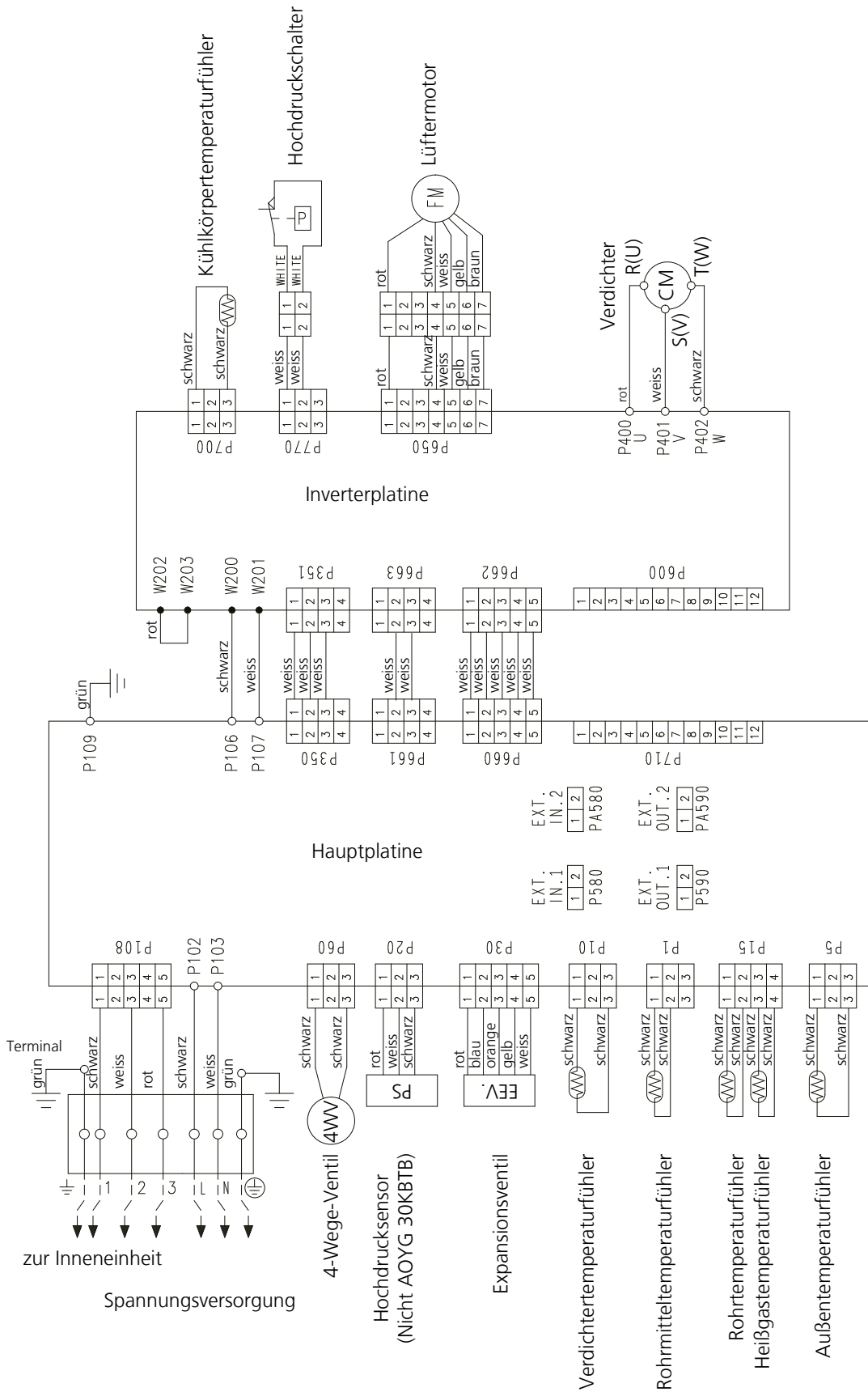




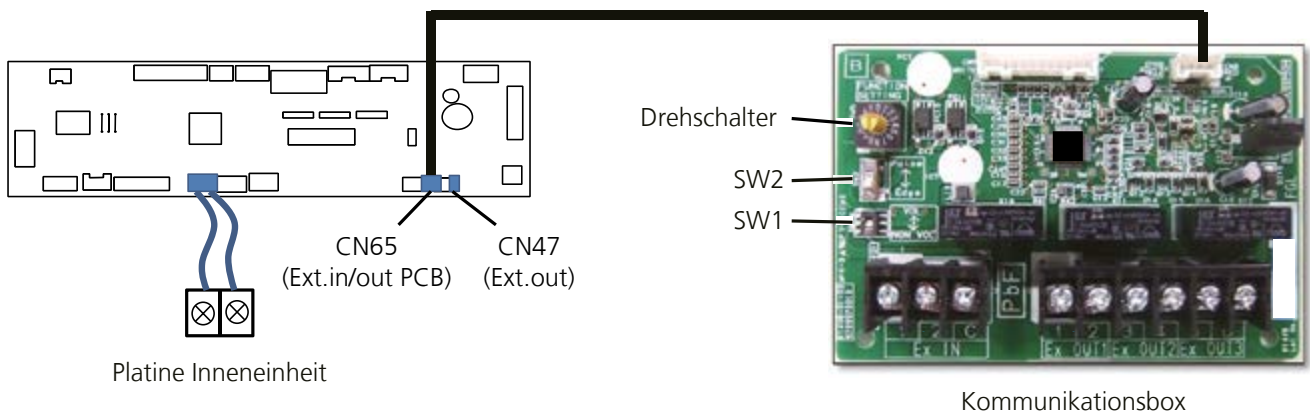
## 10.2 AOYG 18-22-24KBTB



### 10.3 AOYG 30-36-45-54KBTB



# 11. Externe Ein- und Ausgänge Inneneinheit



Örtlichkeit	externer Eingang	externer Ausgang	Steckplatz	Eingangswahl	Eingangssignalart
Inneneinheit	Betrieb/Stopp	-	Ex. In	potenzialbehaftet	Flanke
	-	Betriebsmeldung	Ex. Out (CN 47)	-	-
		Störmeldung			
		Lüfterbetriebsmeldung			
Ansteuerung ext. Heizelement					
Kommunikationsbox	Betrieb/Stopp*	-	Ex. In 1/2	potenzialfrei / potenzialbehaftet	Flanke / Puls
	Zwangs-Stopp**		Ex. In 1		Flanke
	-	Betriebsmeldung	Ex. Out 1/2/3	-	-
		Störmeldung			
Lüfterbetriebsmeldung					
Ansteuerung ext. Heizelement					

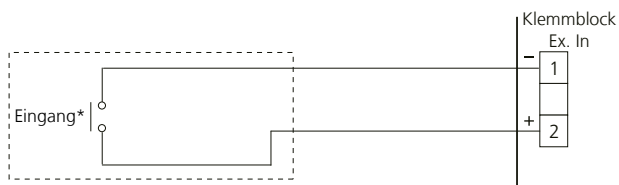
\* Auswahl des Befehls durch Funktionsnummer 46  
 \*\* Auswahl der Meldung durch Funktionsnummer 60

## 11.1 Externer Eingang

Für den externen Eingang muss ein verdrehtes Kabel verwendet werden, die maximale Leitungslänge beträgt 150 m. Bei der Verlegung ist darauf zu achten, dass keine spannungsführenden Leitungen in unmittelbarer Nähe verlegt sind.

### 11.1.1 Inneneinheit

zur Steuerung der Inneneinheit wie z.B. Ein/Aus mit Hilfe eines Steckerkabels.



\* Kontaktbeschaffenheit: 12-24 V DC, 1-15mA

### 11.1.2 Kommunikationsbox

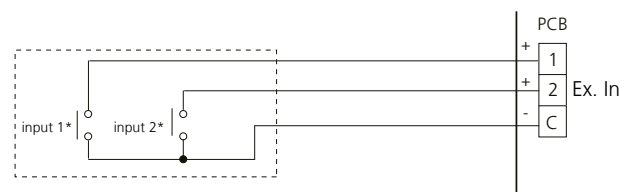
Zur Steuerung der Inneneinheit wie z.B. Ein/Aus mit Hilfe eines Steckerkabels.

#### Eingangswahl

Nutzen Sie eine Art der Beschaltung (potenzialfrei oder potenzialbehaftet), in Abhängigkeit der Anwendung. Beide Schaltmöglichkeiten gleichzeitig sind nicht möglich.

#### potenzialbehaftet:

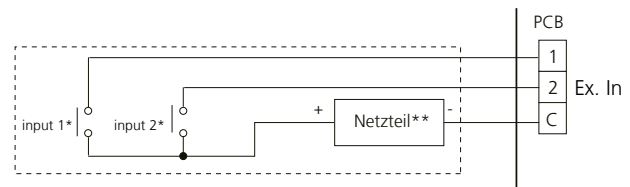
Für interne Spannungsversorgung des Kontakts setzen Sie den Schiebe-Schalter SW 1 auf „NON VOL“-Stellung.



\*Kontaktbeschaffenheit: 12-24 V DC, 1-15mA

#### potenzialfrei:

Bei externer Spannungsversorgung des Kontakts setzen Sie den Schiebe-Schalter SW 1 auf „VOL“-Stellung.



\* Kontaktbeschaffenheit: 12-24 V DC, 1-15mA

\*\* Stellen Sie eine Spannungsversorgung von 12-24 V DC und mindestens 10 mA sicher.

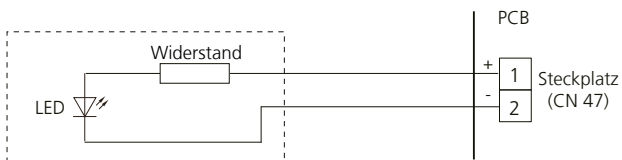
## 11.2 Externer Ausgang

Nutzen sie der Anwendung entsprechend ein angemessenes Kabel mit der entsprechenden Aderzahl und Stärke.

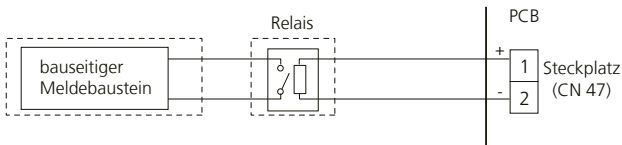
### 11.2.1 Inneneinheit

Für den externen Ausgang muss ein verdrehtes Kabel verwendet werden, die maximale Leitungslänge beträgt 25 m. Ausgangsspannung ist bei „High“ 12 V DC +/-2 V; bei „Low“ 0 V, der zulässige Strom ist 50 mA.

#### Bei direktem Anschluss



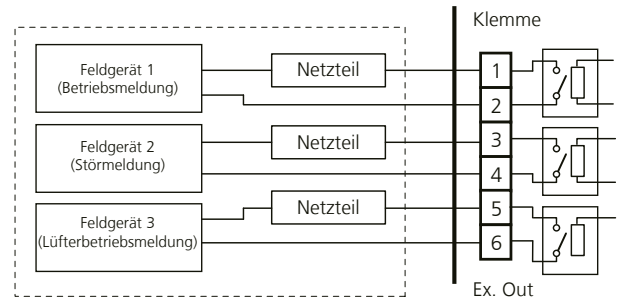
#### Bei Anschluss über Koppelrelais



### 11.2.2 Kommunikationsbox

Für den externen Ausgang muss ein verdrehtes Kabel verwendet werden, die maximale Leitungslänge beträgt 25 m. Ausgangsspannung ist bei „High“ 12 V DC +/-2 V; bei „Low“ 0 V, der zulässige Strom ist 50 mA.

#### Bei direktem Anschluss



## 11.3 Kombinationsmöglichkeiten der externen Ein- und Ausgänge

Durch Kombination der Funktionseinstellungen auf der Inneneinheit und dem Drehschalter auf der Kommunikationsbox ist eine Vielzahl von Möglichkeiten der externen Kontaktnutzung möglich.

### Folgend einige Möglichkeiten der Kombinationen:

Funktions-einstellung	Drehschalter auf der Kommunikationsbox	Externe Eingänge			
		Inneneinheit	Kommunikationsbox		
		Ex. In	Ex. In 1/C	Ex. In 2/C	Eingangssignalart
60-00	1	Betrieb/Stopp*	Betrieb/Stopp*	-	Flanke
			Betrieb*	Stopp*	Puls
60-00	2	Betrieb/Stopp	Freie Kühlung	-	Flanke
60-01 bis 60-08	3-9, A	verbotene Einstellung			
60-09	B	Betrieb/Stopp*	Freie Kühlung	-	Flanke
60-10	C	Betrieb/Stopp*	Freie Kühlung	-	Flanke
60-11	D	Betrieb/Stopp*	Freie Kühlung	-	Flanke

Funktions-einstellung	Drehschalter auf der Kommunikationsbox	Externe Ausgänge			
		Inneneinheit	Kommunikationsbox		
		Ex. Out (CN 47)	Ex. Out 1	Ex. Out 2	Ex. Out 3
60-00	1	Betrieb/Stopp	Betrieb/Stopp	Störmeldung	Lüfterbetriebs-meldung
60-00	2	Betrieb/Stopp	Störmeldung	Lüfterbetriebs-meldung	Ansteuerung ext. Heizelement
60-01 bis 60-08	3-9, A	verbotene Einstellung			
60-09	B	Störmeldung	Betrieb/Stopp	Lüfterbetriebs-meldung	Ansteuerung ext. Heizelement
60-10	C	Lüfterbetriebs-meldung	Betrieb/Stopp	Störmeldung	Ansteuerung ext. Heizelement
60-11	D	Ansteuerung ext. Heizelement	Betrieb/Stopp	Lüfterbetriebs-meldung	Störmeldung

\* = Nutzung des Eingangssignal für Betrieb/Stopp ist abhängig der Einstellung des Funktionsparameters 46  
 00 = Betrieb/Stopp Mode 1  
 01 = verbotene Einstellung  
 02 = Zwangs-Stopp  
 03 = Betrieb/Stopp Mode 2

## 11.4 Funktionsdetail der externen Kontakte Eingänge (Alle Beispiele nur mit Flankensignal)

### Eingangssignal

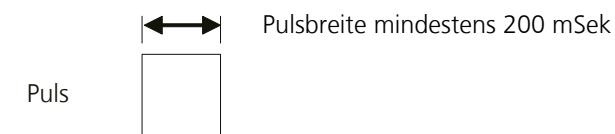
Inneneinheit

Eingangssignal muss als Flanke gesetzt werden



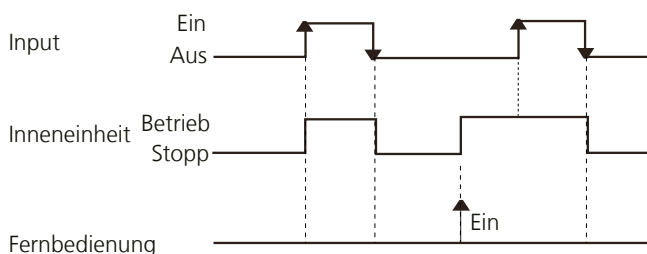
### Kommunikationsbox

Eingangssignal kann wahlweise mit DIP-Schalter SW 2 zwischen Flanke- oder Pulssignal variiert werden.



### 11.4.1 Betrieb/Stopp Modus 1

Funktionseinstellungen		Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Eingang		Eingangssignal	Befehl
46-00	-	-	Inneneinheit	Ex. In (CN 46)	Aus → Ein	Betrieb
					Ein → Aus	Stopp
	60-00	1	Kommunikationsbox	Ex. In	Aus → Ein	Betrieb
					Ein → Aus	Stopp



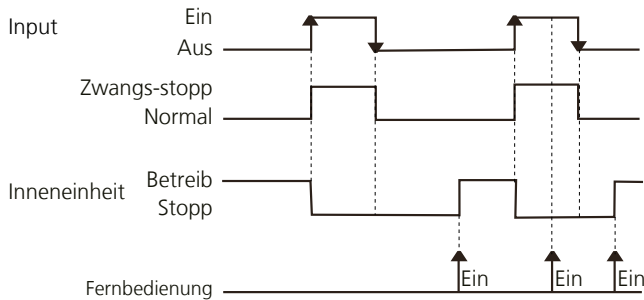
### Anmerkungen:

Der letzte Befehl hat Vorrang.

Inneneinheiten in einer Fernbedienungsgruppe arbeiten in gleichem Betrieb diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn die Funktionsnummer 96 auf 02 (Slave-Einheit) gesetzt wurde.

### 11.4.2 Zwangs-Stopp

Funktionseinstellungen		Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Eingang		Eingangssignal	Befehl
46-02	-	-	Inneneinheit	Ex. In (CN 46)	Aus → Ein	Zwangs-Stopp
					Ein → Aus	Normal
	60-00	1	Kommunikationsbox	Ex. In	Aus → Ein	Zwangs-Stopp
					Ein → Aus	Normal



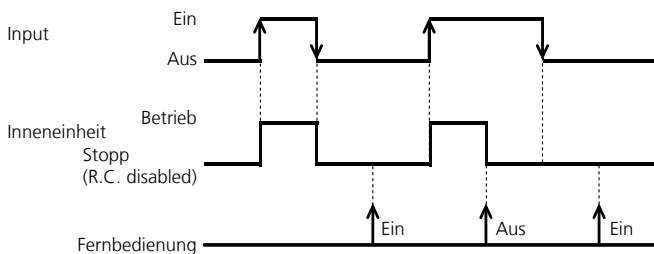
#### Anmerkungen:

Wenn Zwangs-Stopp gesetzt wird, stoppt die Inneneinheit ihren Betrieb und ein Wiedereinschalten über die Fernbedienung ist gesperrt.

Wenn Zwangs-Stopp in einer Fernbedienungsgruppe gesetzt werden soll, ist in jedem einzelnen Gerät identisch zu verfahren.

### 11.4.3 Betrieb/Stopp Modus 2

Funktionseinstellungen		Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Eingang		Eingangssignal	Befehl
46-03	-	-	Inneneinheit	Ex. In (CN 46)	Aus → Ein	Betrieb
					Ein → Aus	Stopp und Sperre
	60-00	1	Kommunikationsbox	Ex. In	Aus → Ein	Betrieb
					Ein → Aus	Stopp und Sperre



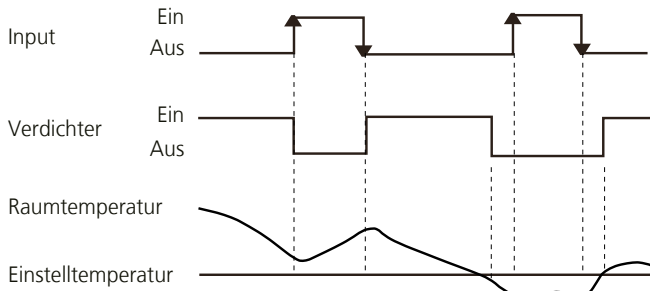
#### Anmerkungen:

Wenn Betrieb/Stopp Modus 2 in einer Fernbedienungsgruppe gesetzt werden soll, ist in jedem einzelnen Gerät identisch zu verfahren. Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn die Funktionsnummer 96 auf 02 (Slave-Einheit) gesetzt wurde.



## 11.4.4 Freie Kühlung

Funktionseinstellungen	Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Eingang		Eingangssignal	Befehl
60-00	2	Kommunikationsbox	Ex. In	Aus → Ein	Freie Kühlung
60-09	B			Ein → Aus	Normalbetrieb
60-10	C				
60-11	D				



### Anmerkung:

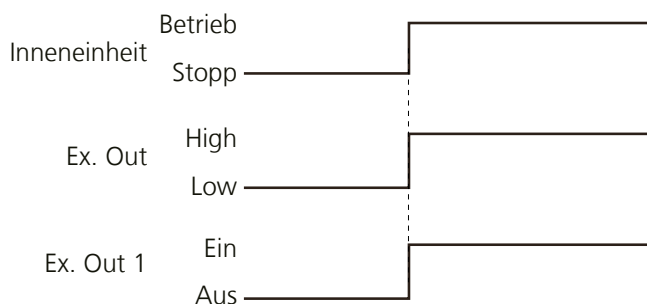
Deaktivierung der maschinellen Kühlung trotz angeforderten Kühlbetriebs, um z.B. mit Hilfe des Lüfters Außenluft zu nutzen.

## 11.5 Ausgänge

### 11.5.1 Betriebsmeldung

Funktionseinstellungen	Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Ausgang		Ausgangssignal	Meldung
60-00	1,2	Inneneinheit	Ex. Out	Low → High	Betrieb
				High → Low	-
60-00	1	Kommunikationsbox	Ex. Out 1	Aus → Ein	Betrieb
60-09	B			Ein → Aus	-
60-10	C				
60-11	D				

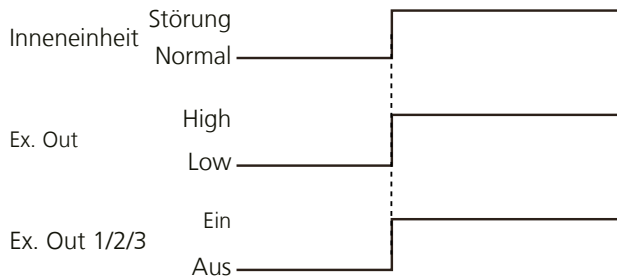
Der Ausgang ist Low, wenn die Einheit ausgeschaltet ist.



### 11.5.2 Störmeldung

Funktionseinstellungen	Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Ausgang		Ausgangssignal	Meldung
60-09	B	Inneneinheit	Ex. Out (CN 47)	Low → High	Störung
				High → Low	-
60-00	2	Kommunikationsbox	Ex. Out 1	Aus → Ein	Störung
60-00	1			Ein → Aus	-
60-10	C		Ex. Out 2	Aus → Ein	Störung
60-11	D			Ein → Aus	-
			Ex. Out 3	Aus → Ein	Störung
			Ein → Aus	-	

Der Ausgang ist Ein, wenn die Inneneinheit gestört ist.

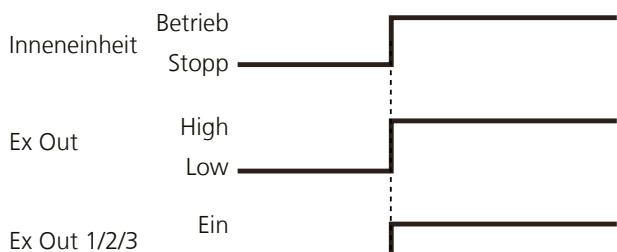


### 11.5.3 Lüfterbetriebsmeldung

Funktionseinstellungen	Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Ausgang		Ausgangssignal	Meldung
60-10	C	Inneneinheit	Ex. Out (CN 47)	Low → High	Lüfter in Betrieb
				High → Low	-
60-00	2	Kommunikationsbox	Ex. Out 2	Aus → Ein	Lüfter in Betrieb
60-09	B			Ein → Aus	-
60-11	C		Ex. Out 1	Aus → Ein	Lüfter in Betrieb
60-00	1			Ein → Aus	-

Der Ausgang ist Ein/High, wenn der Lüfter in Betrieb ist.

Der Ausgang ist Aus/Low, wenn der Lüfter ausgeschaltet ist oder während Zugluftschutz. Bei Entfeuchtungsbetrieb (Dry) und wenn keine Kühlung stattfindet.



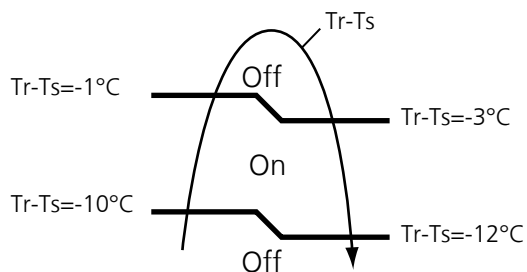
### 11.5.4 Ansteuerung externes Heizelement

Funktionseinstellungen	Drehschalter auf Kommunikationsbox	Externer Ausgang		Ausgangssignal	Meldung
60-11	D	Inneneinheit	Ex. Out (CN 47)	Low → High	externes Heizelement Ein
				High → Low	externes Heizelement Ein
60-00	2	Kommunikationsbox	Ex. Out 3	Ein → Aus	externes Heizelement Aus
60-09	B			Aus → Ein	externes Heizelement Ein
60-10	C				externes Heizelement Aus

Der Ausgang ist Ein / High, wenn das Heizelement angesteuert wird, siehe Diagramm.

Der Ausgang ist Aus / Low, wenn das Heizelement ausgeschaltet ist, weil kein Heizbetrieb eingestellt wurde.

- im Störfall
- Freie Kühlung
- Schutzfunktion Lüfter-Stopp
- in der Abtauphase



Bsp: Sollwert Heizen 22 °C

- und Raumtemperaturanstieg auf 12°C (-10K) => Ansteuerung des Heizelements
- und Raumtemperaturanstieg auf 21°C (-1K) => Abschaltung des Heizelements
- und Raumtemperaturabfall auf unter 19°C (-3K) => Ansteuerung des Heizelements
- und Raumtemperaturabfall auf unter 10°C (-12K) => Abschaltung des Heizelements

# 12. Externe Kontakte Außeneinheit

## AOYG 30-36-45KBTB

**DIP- und SW-Schalter der Außeneinheiten**  
Einstellung abhängig der Umgebungsbedingungen

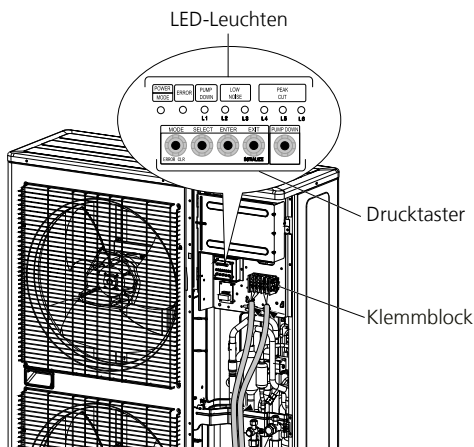
**Anmerkung:** Falsche Einstellungen können Fehlfunktionen verursachen.

### Gefahr

Vor dem Berühren der Taster ist die statische Aufladung abzubauen. Niemals die Bauteile oder Anschlüsse auf den Platinen berühren.

### 12.1 Lokale Einstellungen mittels Druck-Tasten

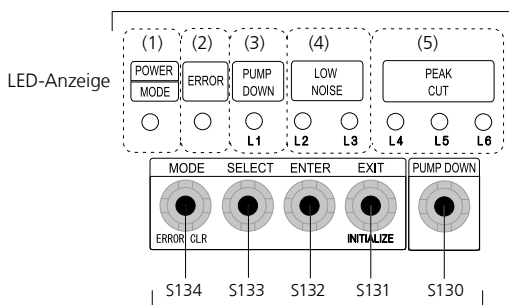
Positionen der Taster auf der Hauptplatine Hauptplatine der Außeneinheiten AOYG 30-36-45KBTB befindet sich wie unten abgebildet.



Anzeigelampe		Funktions- oder Betriebsart	
1	Power/Betrieb	Grün	Leuchtet, wenn Spannung anliegt. Blinkt, wenn Störung anliegt oder lokale Einstellungen durchgeführt werden.
2	Fehler	Rot	Blinkt bei Störung
3	Absaugen (L2)	Orange	Leuchtet, wenn Pump Down-Betrieb durchgeführt wird.
4	Geräuscharmer Modus (L3, L4)	Orange	Leuchtet, wenn schallreduzierter Betrieb lokal eingestellt wurde. (Das Leuchten der L2 oder L3 zeigt die Stärke der Reduzierung an.)
5	Lastabwurf (L5, L6, L7)	Orange	Leuchtet, wenn Lastabwurf lokal eingestellt wurde. (Das Leuchten der L4, L5 oder L6 zeigt die Restleistung an.)

Schalter		Funktions- oder Betriebsmethode
S134	Drucktaste (Mode)	Umschaltung zwischen „lokalen Einstellungen“ und „Fehleranzeige“
S133	Drucktaste (Select)	Umschaltung zwischen individuellen „lokalen Einstellungen“ und „Fehleranzeige“.
S132	Drucktaste (Enter)	Umschaltung zwischen individuellen „lokalen Einstellungen“ und „Fehleranzeige“
S131	Drucktaste (Exit)	Rückkehrung zur Betriebsanzeige
S130	Drucktaste (Pump Down)	Startet den „Pump Down“-Betrieb

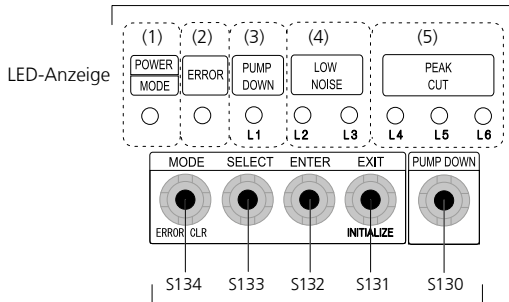
Drucktaster und ihre Funktionen



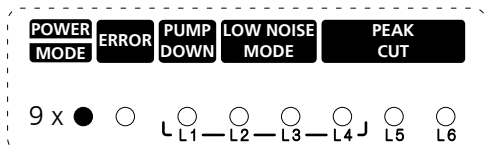
## 12.2 Lokale Einstellungen

**Anmerkung:** Vor dem Einstellen von Funktionen ist das System zu stoppen, mit der Fernbedienung.

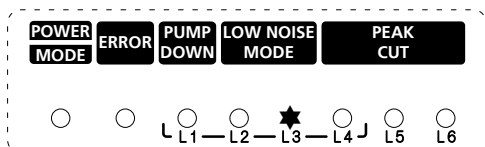
### 12.2.1 Schallreduzierter Betrieb



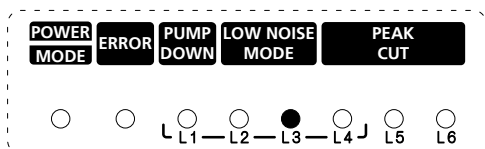
1. Schalten Sie auf „lokale Einstellungen“ indem Sie die MODE-Taste (SW 1) für mindestens 3 Sekunden drücken.
2. Prüfen Sie ob (POWER/BETRIEB) 9 mal blinkt und drücken Sie die [ENTER]-Taste (SW4).



3. Drücken Sie die SELECT-Taste (SW 2) bis die Leuchte wie unten blinkt.

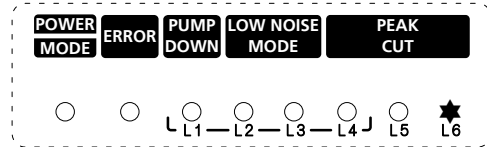


4. Drücken Sie die ENTER-Taste (SW 3).

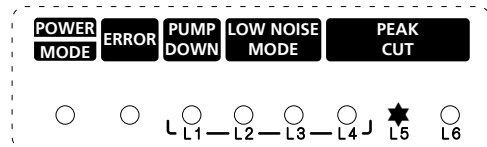


5. Drücken Sie die SELECT-Taste (SW 2), bis folgendes Blinkmuster entsprechend Ihres Wunsches angezeigt wird.

#### Normalbetrieb

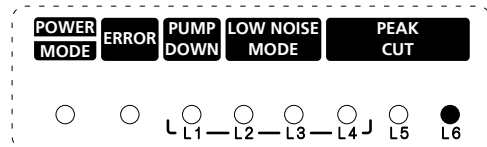


#### Schallreduzierten Betrieb

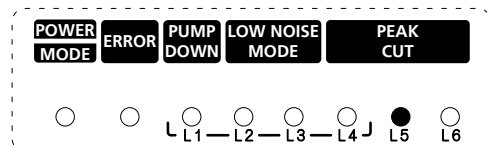


6. Drücken Sie die ENTER-Taste (SW 3) zum Bestätigen. Zum Rückkehren zur normalen Betriebsanzeige ist die EXIT-Taste (SW 4) zu drücken.

#### Normalbetrieb



#### Schallreduzierten Betrieb

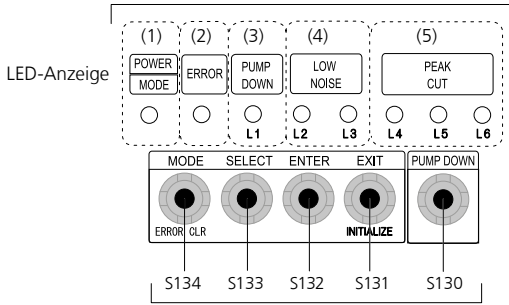


● An; ○ Aus; \* Blinken

7. Zum Rückkehren zur normalen Betriebsanzeige ist die EXIT-Taste (SW 4) zu drücken.

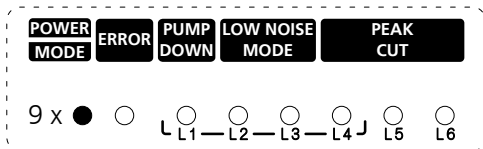
Sollten Sie vergessen haben, wie oft Sie die SELECT- oder ENTER-Taster gedrückt haben, drücken Sie die EXIT-Taste und beginnen Sie von Neuem.

### 12.2.2 Lastabwurf

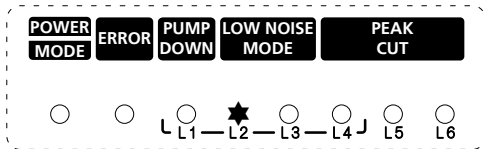


#### Schalter-Einstellungen:

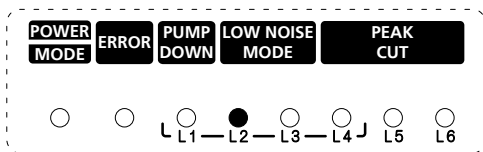
1. Schalten Sie auf „lokale Einstellungen“ indem Sie die MODE-Taste (SW 1) für mindestens 3 sek. drücken.
2. Wenn nun die POWER / MODE-Leuchte 9x blinkt, drücken Sie die ENTER-Taste (SW 4).



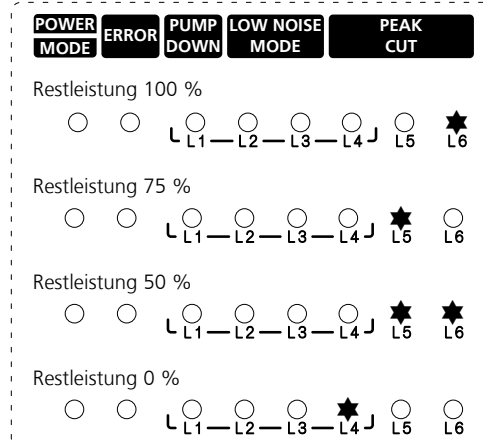
3. Drücken Sie die SELECT-Taste (SW 2) bis die Leuchte wie unten blinkt.



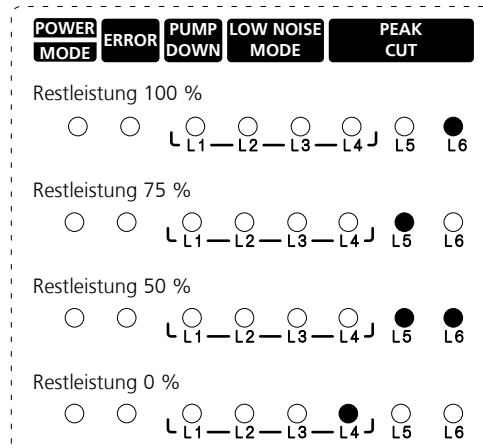
4. Drücken Sie die ENTER-Taste (SW 3).



5. Drücken Sie die SELECT-Taste (SW 2), bis folgendes Blinkmuster entsprechend Ihres Wunsches angezeigt wird.



6. Drücken Sie die ENTER-Taste (SW 3) zum Bestätigen.



● An; ○ Aus; ★ Blinken

7. Zum Rückkehren zur normalen Betriebsanzeige ist die EXIT-Taste (SW 4) zu drücken.

Sollten Sie vergessen haben, wie oft Sie die SELECT- oder ENTER-Taster gedrückt haben, drücken Sie die EXIT-Taste und beginnen Sie von Neuem.

## 12.3 Eingänge

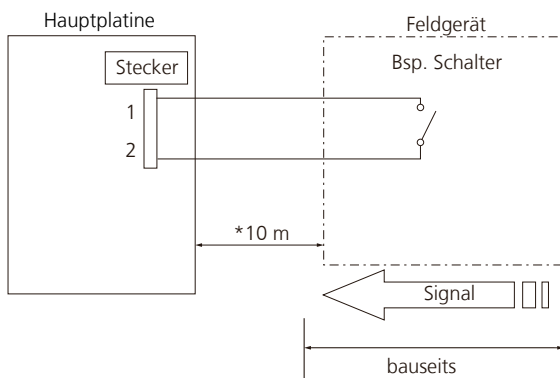
Die Ein-/Aus-Steuerung des „Geräuscharmen Modus“ sowie der „Lastabwurf“ können über ein externes Signal geregelt werden.

### 12.3.1 Geräuscharmer Modus

	Außeneinheit
Steckplatz	P 580

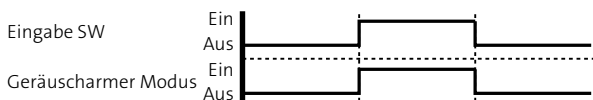
- Reduziert den Geräuschpegel der Außeneinheit. Verwendung eines handelsüblichen Timers möglich.
- Leistung kann eventuell abhängig von der Außentemperatur abfallen.

#### Beispiel Schaltplan:



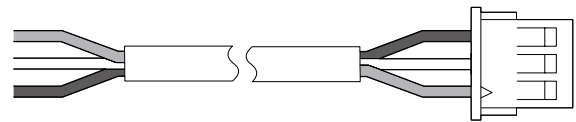
\* Die maximale Entfernung zwischen Steuerplatine und Schalter darf 10 m nicht überschreiten.

- SW-Schalter: Ein (ON): „Geräuscharmer Modus“,  
Aus (OFF): Normaler Betrieb



#### Zubehör (optional)

	Außeneinheit
Zubehör	Ausgangsstecker (2-polig)
Bezeichnung	XAP-02V-1
Artikelnummer	2550252

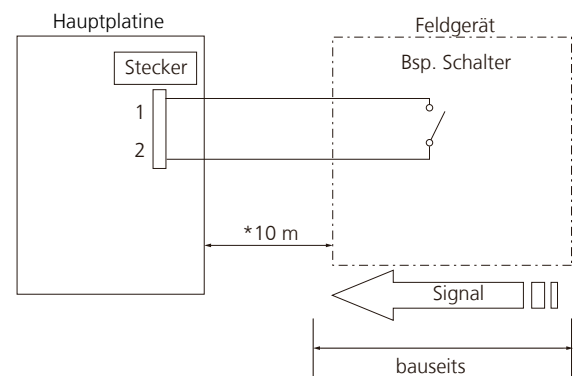


### 12.3.2 Lastabwurf

	Außeneinheit
Steckplatz	PA 580

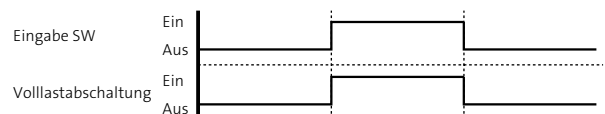
- Reduziert die maximale Stromaufnahme nach Schaltereinstellungen.
- Leistung wird entsprechend den Einstellungen abfallen.

#### Beispiel Schaltplan:



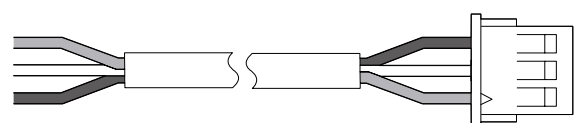
\* Die maximale Entfernung zwischen Steuerplatine und Schalter darf 10 m nicht überschreiten.

- SW-Schalter: Ein (ON): „Lastabwurf“,  
Aus (OFF): Normaler Betrieb



#### Zubehör (optional)

	Außeneinheit
Zubehör	Ausgangsstecker (2-polig)
Bezeichnung	XAP-02V-1
Artikelnummer	2550252



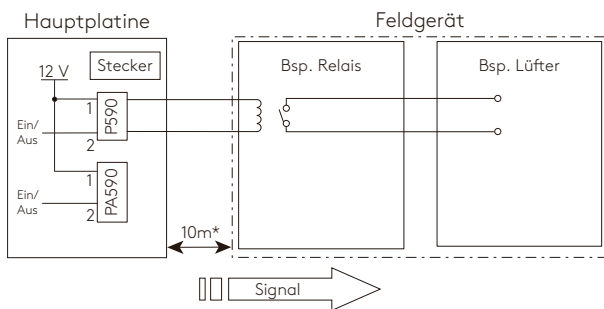
## 12.4 Ausgänge

### Fehlerausgabe

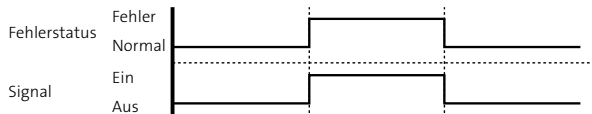
	Außeneinheit
Steckplatz	P 590

- Fehlersignal kann extern ausgelesen werden.

### Beispiel Schaltplan:

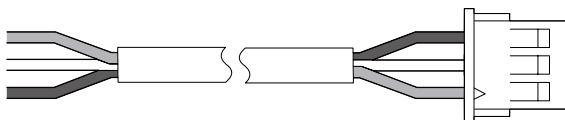


\* Die maximale Entfernung zwischen Steuerplatine und Schalter darf 10 m nicht überschreiten.



### Zubehör (optional)

	Außeneinheit
Zubehör	Ausgangsstecker (2-polig)
Bezeichnung	XAP-02V-1
Artikelnummer	2550252

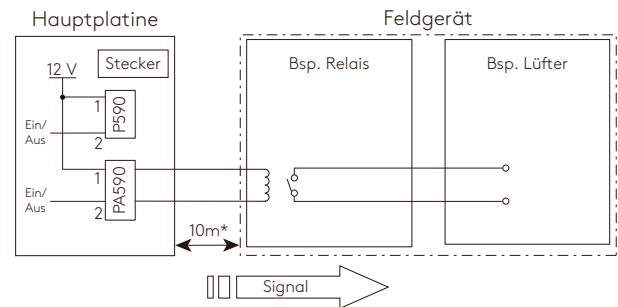


### Betriebsstatus Verdichter

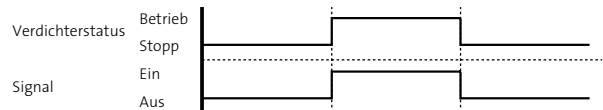
	Außeneinheit
Steckplatz	PA 590

- Der Betriebsstatus des Verdichters kann ausgegeben werden.

### Beispiel Schaltplan:

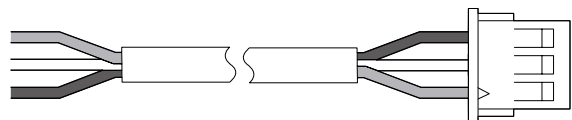


\* Die maximale Entfernung zwischen Steuerplatine und Schalter darf 10 m nicht überschreiten.



### Zubehör (optional)

	Außeneinheit
Zubehör	Ausgangsstecker (2-polig)
Bezeichnung	XAP-02V-1
Artikelnummer	2550252





# 13. Leistungstabellen

Erläuterungen der Abkürzungen

- TC: abgegebene Gesamtleistung (in kW)
- SCH: sensible Kühlleistung (in kW)
- PI: Leistungsaufnahme (in kW)
- °CDB: Trockenkugelttemperatur (in °C)
- °CWB: Feuchtkugelttemperatur (in °C)

## 13.1 Kühlleistung

- **AUXG 18KRLB**

		Innentemperatur																				
		18			21			23			25			27			29			32		
Außentemperatur	°CDB	18			21			23			25			27			29			32		
	°CWB	12			15			16			18			19			21			23		
	°CDB	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI
		kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW		
-15	4,17	3,69	0,41	4,65	3,71	0,42	4,80	4,03	0,42	5,12	4,05	0,43	5,28	4,37	0,43	5,60	4,35	0,43	5,91	4,64	0,44	
-10	4,20	3,71	0,36	4,68	3,74	0,36	4,84	4,06	0,36	5,16	4,07	0,37	5,32	4,40	0,37	5,64	4,38	0,37	5,96	4,67	0,38	
0	3,99	3,62	0,55	4,44	3,64	0,56	4,60	3,96	0,56	4,90	3,97	0,57	5,05	4,29	0,57	5,35	4,27	0,58	5,66	4,55	0,58	
5	3,91	3,60	0,59	4,36	3,62	0,60	4,50	3,93	0,60	4,8	3,94	0,61	4,95	4,26	0,61	5,25	4,24	0,62	5,54	4,52	0,62	
10	4,05	3,65	0,40	4,51	3,68	0,40	4,67	4,00	0,40	4,98	4,01	0,41	5,13	4,33	0,41	5,44	4,31	0,41	5,75	4,59	0,42	
15	3,92	3,61	0,49	4,36	3,63	0,50	4,51	3,95	0,50	4,81	3,96	0,51	4,96	4,28	0,51	5,26	4,26	0,52	5,56	4,54	0,52	
20	4,83	3,99	0,94	5,39	4,02	0,95	5,57	4,37	0,96	5,94	4,38	0,97	6,12	4,73	0,97	6,49	4,71	0,98	6,85	5,02	0,99	
25	4,59	3,83	1,07	5,11	3,85	1,09	5,29	4,19	1,09	5,64	4,20	1,10	5,81	4,54	1,11	6,16	4,52	1,12	6,51	4,82	1,13	
30	4,35	3,69	1,20	4,84	3,71	1,22	5,01	4,03	1,22	5,34	4,05	1,23	5,50	4,37	1,24	5,83	4,35	1,25	6,16	4,64	1,26	
35	4,11	3,53	1,31	4,58	3,55	1,33	4,73	3,86	1,34	5,04	3,87	1,35	5,20	4,18	1,36	5,51	4,16	1,37	5,82	4,43	1,39	
40	3,68	3,44	1,21	4,10	3,46	1,23	4,24	3,77	1,23	4,52	3,78	1,24	4,66	4,08	1,25	4,94	4,06	1,26	5,22	4,33	1,28	
46	2,58	2,58	0,90	2,87	2,77	0,91	2,97	2,97	0,92	3,16	3,02	0,93	3,26	3,26	0,93	3,46	3,25	0,94	3,65	3,46	0,95	

- **AUXG 22KRLB**

		Innentemperatur																				
		18			21			23			25			27			29			32		
Außentemperatur	°CDB	18			21			23			25			27			29			32		
	°CWB	12			15			16			18			19			21			23		
	°CDB	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI	TC	SCH	PI
		kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW		
-15	4,99	3,86	0,55	5,56	3,88	0,56	5,75	4,22	0,56	6,13	4,23	0,57	6,32	4,57	0,57	6,7	4,55	0,58	7,08	4,85	0,58	
-10	5,03	3,87	0,46	5,61	3,89	0,47	5,80	4,23	0,47	6,18	4,24	0,48	6,37	4,58	0,48	6,75	4,56	0,48	7,13	4,86	0,49	
0	4,91	3,81	0,47	5,46	3,83	0,48	5,65	4,16	0,48	6,02	4,18	0,49	6,21	4,51	0,49	6,58	4,49	0,49	6,96	4,79	0,50	
5	4,77	3,76	0,60	5,32	3,78	0,61	5,50	4,11	0,61	5,86	4,12	0,62	6,04	4,45	0,62	6,4	4,43	0,63	6,76	4,72	0,63	
10	4,74	3,75	0,59	5,28	3,77	0,60	5,46	4,10	0,60	5,82	4,11	0,61	6,00	4,44	0,61	6,36	4,42	0,62	6,72	4,71	0,62	
15	4,59	3,68	0,70	5,11	3,70	0,72	5,29	4,02	0,72	5,64	4,04	0,73	5,81	4,36	0,73	6,16	4,34	0,74	6,51	4,63	0,74	
20	5,77	4,20	1,25	6,43	4,23	1,27	6,65	4,60	1,28	7,09	4,61	1,29	7,31	4,98	1,30	7,75	4,96	1,31	8,19	5,28	1,33	
25	5,43	4,07	1,39	6,05	4,09	1,41	6,25	4,45	1,42	6,66	4,46	1,43	6,87	4,82	1,44	7,28	4,80	1,45	7,69	5,11	1,47	
30	5,08	3,93	1,52	5,66	3,96	1,55	5,85	4,30	1,56	6,24	4,32	1,57	6,43	4,66	1,58	6,82	4,64	1,60	7,20	4,94	1,61	
35	4,74	3,80	1,65	5,28	3,82	1,68	5,46	4,15	1,68	5,82	4,17	1,70	6,00	4,50	1,71	6,36	4,48	1,73	6,72	4,77	1,74	
40	4,50	3,68	1,79	5,01	3,70	1,81	5,18	4,02	1,82	5,52	4,04	1,84	5,69	4,36	1,85	6,03	4,34	1,87	6,37	4,63	1,89	
46	3,69	3,26	1,54	4,11	3,28	1,57	4,25	3,56	1,57	4,53	3,57	1,59	4,67	3,86	1,60	4,95	3,84	1,61	5,23	4,10	1,63	

• **AUXG 24KRLB**

		Innentemperatur																				
		18			21			23			25			27			29			32		
Außentemperatur	°CDB	18			21			23			25			27			29			32		
	°CWB	12			15			16			18			19			21			23		
	°CDB	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI
		kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW		
	-15	5,66	4,25	0,61	6,30	4,28	0,62	6,52	4,65	0,62	6,95	4,66	0,63	7,16	5,04	0,63	7,59	5,02	0,64	8,02	5,34	0,64
	-10	5,70	4,26	0,51	6,35	4,29	0,52	6,57	4,66	0,52	7,00	4,67	0,53	7,22	5,05	0,53	7,65	5,03	0,54	8,09	5,36	0,54
	0	5,56	4,20	0,52	6,19	4,22	0,53	6,40	4,59	0,53	6,83	4,60	0,54	7,04	4,97	0,54	7,46	4,95	0,55	7,88	5,27	0,55
	5	5,41	4,14	0,66	6,02	4,16	0,67	6,23	4,53	0,67	6,64	4,54	0,68	6,85	4,90	0,69	7,26	4,89	0,69	7,67	5,20	0,70
	10	5,37	4,13	0,65	5,98	4,15	0,66	6,19	4,52	0,66	6,60	4,53	0,67	6,80	4,89	0,67	7,21	4,87	0,68	7,62	5,19	0,69
	15	5,20	4,06	0,78	5,79	4,08	0,79	5,99	4,44	0,79	6,39	4,45	0,80	6,58	4,81	0,81	6,98	4,79	0,81	7,37	5,10	0,82
	20	6,54	4,63	1,39	7,29	4,66	1,41	7,54	5,07	1,42	8,04	5,08	1,43	8,28	5,49	1,44	8,78	5,47	1,45	9,28	5,82	1,47
	25	6,15	4,48	1,54	6,85	4,51	1,56	7,09	4,90	1,57	7,55	4,92	1,58	7,79	5,31	1,59	8,25	5,29	1,61	8,72	5,64	1,62
30	5,76	4,34	1,69	6,41	4,36	1,71	6,63	4,74	1,72	7,07	4,76	1,74	7,29	5,14	1,75	7,72	5,12	1,76	8,16	5,45	1,78	
35	5,37	4,19	1,82	5,98	4,21	1,85	6,19	4,58	1,86	6,60	4,59	1,88	6,80	4,96	1,89	7,21	4,94	1,91	7,62	5,26	1,93	
40	5,09	4,06	1,97	5,67	4,08	2,00	5,87	4,44	2,02	6,26	4,45	2,04	6,45	4,81	2,05	6,84	4,79	2,07	7,22	5,10	2,09	
46	4,18	3,59	1,70	4,66	3,61	1,73	4,82	3,93	1,74	5,13	3,94	1,76	5,29	4,25	1,77	5,61	4,24	1,78	5,93	4,51	1,80	

• **AUXG 30KRLB**

		Innentemperatur																				
		18			21			23			25			27			29			32		
Außentemperatur	°CDB	18			21			23			25			27			29			32		
	°CWB	12			15			16			18			19			21			23		
	°CDB	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI
		kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW		
	-15	6,18	4,69	1,03	6,40	4,70	1,06	6,54	4,71	1,08	6,91	4,94	1,09	7,27	5,17	1,11	7,68	5,33	1,13	8,29	5,58	1,15
	-10	6,05	4,62	1,26	6,26	4,63	1,29	6,41	4,64	1,31	6,76	4,86	1,33	7,12	5,08	1,35	7,52	5,25	1,37	8,12	5,49	1,40
	0	5,79	4,47	1,70	6,00	4,48	1,74	6,13	4,49	1,77	6,47	4,70	1,80	6,82	4,92	1,83	7,20	5,08	1,85	7,77	5,31	1,89
	5	5,74	4,45	1,75	5,95	4,46	1,79	6,08	4,47	1,82	6,42	4,69	1,85	6,76	4,90	1,88	7,14	5,06	1,91	7,71	5,29	1,95
	10	5,69	4,43	1,80	5,89	4,45	1,85	6,03	4,46	1,87	6,36	4,67	1,91	6,70	4,88	1,94	7,07	5,04	1,97	7,64	5,27	2,01
	15	5,60	4,36	1,86	5,79	4,37	1,90	5,93	4,38	1,93	6,26	4,59	1,96	6,59	4,80	1,99	6,96	4,96	2,02	7,51	5,19	2,07
	20	8,44	6,05	2,06	8,74	6,06	2,11	8,94	6,07	2,14	9,44	6,37	2,18	9,93	6,66	2,21	10,49	6,87	2,25	11,33	7,19	2,29
	25	8,04	5,90	2,13	8,32	5,91	2,18	8,51	5,92	2,21	8,98	6,21	2,25	9,46	6,49	2,29	9,99	6,70	2,32	10,78	7,01	2,37
30	7,63	5,75	2,20	7,90	5,76	2,25	8,08	5,77	2,29	8,53	6,05	2,33	8,98	6,33	2,36	9,48	6,53	2,40	10,24	6,83	2,45	
35	7,22	5,60	2,27	7,48	5,61	2,32	7,65	5,62	2,36	8,07	5,89	2,40	8,50	6,16	2,44	8,98	6,36	2,48	9,69	6,66	2,53	
40	6,76	5,45	2,37	7,00	5,46	2,43	7,16	5,47	2,47	7,56	5,74	2,51	7,95	6,00	2,55	8,40	6,19	2,59	9,07	6,48	2,64	
46	6,20	5,27	2,50	6,42	5,28	2,55	6,57	5,29	2,59	6,93	5,55	2,64	7,30	5,80	2,68	7,71	5,99	2,72	8,32	6,26	2,78	

• **AUXG 36KRLB**

		Innentemperatur																				
		18			21			23			25			27			29			32		
		12			15			16			18			19			21			23		
Außentemperatur	°CDB	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI
	°CWB	kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW		
	-15	6,91	5,45	1,03	7,15	5,47	1,06	7,31	5,49	1,08	7,72	5,75	1,09	8,13	6,01	1,11	8,58	6,21	1,13	9,27	6,50	1,15
	-10	6,76	5,39	1,26	7,00	5,41	1,29	7,16	5,42	1,31	7,56	5,68	1,33	7,96	5,94	1,35	8,40	6,13	1,37	9,07	6,42	1,40
	0	6,47	5,26	1,70	6,7	5,28	1,74	6,86	5,29	1,77	7,24	5,55	1,80	7,62	5,80	1,83	8,05	5,99	1,85	8,69	6,27	1,89
	5	6,42	5,23	1,75	6,64	5,25	1,79	6,80	5,27	1,82	7,17	5,52	1,85	7,55	5,77	1,88	7,98	5,96	1,91	8,61	6,24	1,95
	10	6,36	5,21	1,80	6,59	5,23	1,85	6,74	5,24	1,87	7,11	5,49	1,91	7,49	5,74	1,94	7,91	5,93	1,97	8,54	6,21	2,01
	15	6,26	5,12	1,86	6,48	5,14	1,90	6,62	5,16	1,93	6,99	5,40	1,96	7,36	5,65	1,99	7,77	5,83	2,02	8,39	6,10	2,07
	20	9,44	6,98	2,46	9,77	7,01	2,52	9,99	7,03	2,55	10,55	7,36	2,60	11,10	7,70	2,64	11,73	7,95	2,68	12,66	8,32	2,74
	25	8,98	6,72	2,54	9,30	6,74	2,60	9,51	6,76	2,64	10,04	7,08	2,69	10,57	7,41	2,73	11,16	7,65	2,77	12,05	8,00	2,83
	30	8,53	6,45	2,62	8,83	6,48	2,69	9,03	6,49	2,73	9,53	6,80	2,77	10,03	7,11	2,82	10,60	7,34	2,86	11,44	7,69	2,92
	35	8,07	6,19	2,71	8,36	6,21	2,77	8,55	6,23	2,81	9,02	6,52	2,86	9,50	6,82	2,91	10,03	7,04	2,95	10,83	7,37	3,02
	40	7,55	5,92	2,83	7,82	5,94	2,90	8,00	5,96	2,94	8,44	6,24	2,99	8,89	6,53	3,04	9,39	6,74	3,09	10,14	7,05	3,15
46	6,93	5,60	2,98	7,18	5,62	3,05	7,34	5,64	3,09	7,75	5,90	3,15	8,16	6,17	3,20	8,61	6,37	3,24	9,30	6,67	3,31	

• **AUXG 45KRLB**

		Innentemperatur																				
		18			21			23			25			27			29			32		
		12			15			16			18			19			21			23		
Außentemperatur	°CDB	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI
	°CWB	kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW		
	-15	8,56	6,58	1,69	9,29	6,91	1,73	9,78	7,13	1,75	10,26	7,43	1,78	10,75	7,73	1,80	11,20	7,87	1,80	11,87	8,09	1,80
	-10	8,62	6,60	1,71	9,35	6,93	1,75	9,84	7,15	1,77	10,33	7,45	1,80	10,82	7,75	1,83	11,27	7,89	1,83	11,94	8,11	1,83
	0	8,73	6,63	1,75	9,47	6,96	1,79	9,96	7,18	1,82	10,46	7,49	1,84	10,95	7,79	1,87	11,41	7,93	1,87	12,09	8,15	1,87
	5	8,57	6,64	1,80	9,30	6,97	1,84	9,78	7,19	1,86	10,27	7,50	1,89	10,76	7,80	1,92	11,20	7,95	1,92	11,88	8,16	1,92
	10	8,42	6,65	1,84	9,13	6,98	1,88	9,61	7,20	1,91	10,08	7,51	1,94	10,56	7,81	1,96	11,00	7,96	1,96	11,66	8,17	1,96
	15	8,27	6,54	1,89	8,98	6,87	1,94	9,45	7,09	1,96	9,91	7,38	1,99	10,38	7,68	2,02	10,82	7,83	2,02	11,47	8,04	2,02
	20	11,05	8,32	3,07	11,99	8,73	3,14	12,61	9,01	3,19	13,24	9,39	3,23	13,86	9,77	3,28	14,44	9,95	3,28	15,31	10,22	3,28
	25	10,58	8,11	3,18	11,48	8,51	3,25	12,08	8,78	3,29	12,68	9,15	3,34	13,28	9,52	3,39	13,83	9,70	3,39	14,66	9,97	3,39
	30	10,11	7,90	3,28	10,97	8,29	3,35	11,54	8,56	3,40	12,12	8,92	3,45	12,69	9,28	3,50	13,22	9,45	3,50	14,01	9,71	3,50
	35	9,64	7,69	3,38	10,46	8,07	3,46	11,01	8,33	3,51	11,55	8,68	3,56	12,10	9,03	3,61	12,61	9,20	3,61	13,36	9,45	3,61
	40	8,22	7,03	3,05	8,92	7,39	3,12	9,38	7,62	3,16	9,85	7,94	3,21	10,32	8,26	3,25	10,75	8,42	3,25	11,39	8,65	3,25
46	6,51	6,25	2,65	7,07	6,56	2,70	7,44	6,77	2,74	7,80	7,05	2,78	8,17	7,34	2,82	8,51	7,47	2,82	9,03	7,68	2,82	

• AUXG 54KRLB

Innentemperatur

Außentemperatur	Innentemperatur																					
	°CDB	18			21			23			25			27			29			32		
	°CWB	12			15			16			18			19			21			23		
	°CDB	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI	TC	SHC	PI
	kW			kW			kW			kW			kW			kW			kW			
-15	9,57	7,35	1,89	10,39	7,73	1,93	10,93	7,98	1,96	11,47	8,31	1,99	12,01	8,65	2,02	12,51	8,81	2,02	13,27	9,05	2,02	
-10	9,60	7,38	1,91	10,42	7,76	1,95	10,96	8,01	1,98	11,51	8,34	2,01	12,05	8,68	2,03	12,55	8,84	2,03	13,31	9,08	2,03	
0	9,66	7,44	1,94	10,48	7,82	1,98	11,03	8,07	2,01	11,58	8,41	2,04	12,13	8,74	2,07	12,63	8,91	2,07	13,39	9,15	2,07	
5	9,49	7,34	1,99	10,30	7,71	2,03	10,84	7,96	2,06	11,37	8,29	2,09	11,91	8,63	2,12	12,41	8,79	2,12	13,15	9,03	2,12	
10	9,32	7,24	2,04	10,11	7,61	2,08	10,64	7,85	2,11	11,17	8,18	2,14	11,70	8,51	2,17	12,18	8,67	2,17	12,92	8,90	2,17	
15	9,16	7,12	2,10	9,94	7,48	2,14	10,46	7,72	2,17	10,98	8,05	2,21	11,50	8,37	2,24	11,98	8,53	2,24	12,70	8,76	2,24	
20	12,24	8,96	3,75	13,27	9,42	3,84	13,97	9,72	3,89	14,66	10,13	3,95	15,35	10,54	4,00	16,00	10,73	4,00	16,96	11,02	4,00	
25	11,72	8,73	3,88	12,71	9,18	3,97	13,38	9,48	4,02	14,04	9,87	4,08	14,70	10,27	4,14	15,32	10,46	4,14	16,24	10,74	4,14	
30	11,2	8,51	4,01	12,15	8,94	4,10	12,78	9,23	4,16	13,42	9,62	4,21	14,05	10,01	4,27	14,64	10,19	4,27	15,52	10,47	4,27	
35	10,68	8,28	4,13	11,59	8,70	4,23	12,19	8,99	4,29	12,80	9,36	4,35	13,40	9,74	4,41	13,96	9,92	4,41	14,80	10,19	4,41	
40	9,10	7,68	3,72	9,88	8,07	3,81	10,39	8,33	3,86	10,91	8,68	3,92	11,42	9,03	3,97	11,90	9,19	3,97	12,62	9,44	3,97	
46	7,21	6,95	3,23	7,83	7,30	3,30	8,23	7,54	3,35	8,64	7,85	3,40	9,05	8,17	3,45	9,43	8,32	3,45	10,00	8,54	3,45	

## 13.2 Heizleistung

- AUXG 18KRLB

		Innentemperatur										
		16		18		20		22		24		
Außentemperatur	°CDB	°CWB	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
			kW		kW		kW		kW		kW	
	-15	-16	5,05	1,66	4,93	1,70	4,81	1,73	4,69	1,76	4,57	1,80
-10	-11	5,69	1,77	5,56	1,80	5,42	1,84	5,28	1,88	5,15	1,91	
-5	-7	6,33	1,87	6,18	1,91	6,03	1,95	5,88	1,99	5,73	2,03	
0	-2	6,97	1,99	6,81	2,03	6,64	2,07	6,47	2,11	6,31	2,15	
5	3	7,61	2,08	7,43	2,13	7,25	2,17	7,07	2,21	6,89	2,26	
7	6	7,88	2,12	7,69	2,17	7,50	2,21	7,31	2,25	7,13	2,30	
10	8	8,51	2,21	8,30	2,25	8,10	2,30	7,90	2,35	7,70	2,39	
15	10	8,46	1,95	8,26	1,99	8,06	2,03	7,86	2,07	7,66	2,10	
20	15	7,96	1,54	7,77	1,57	7,58	1,60	7,39	1,63	7,20	1,66	
24	18	8,40	1,53	8,20	1,56	8,00	1,59	7,80	1,62	7,60	1,65	

- AUXG 22KRLB

		Innentemperatur										
		16		18		20		22		24		
Außentemperatur	°CDB	°CWB	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
			kW		kW		kW		kW		kW	
	-15	-16	5,60	2,1	5,46	2,15	5,33	2,19	5,20	2,23	5,06	2,28
-10	-11	6,14	2,19	6,00	2,23	5,85	2,28	5,70	2,33	5,56	2,37	
-5	-7	6,70	2,27	6,54	2,31	6,38	2,36	6,22	2,41	6,06	2,45	
0	-2	7,26	2,33	7,08	2,38	6,91	2,43	6,74	2,48	6,56	2,53	
5	3	7,81	2,41	7,63	2,46	7,44	2,51	7,25	2,56	7,07	2,61	
7	6	8,40	2,41	8,20	2,46	8,00	2,51	7,80	2,56	7,60	2,61	
10	8	8,05	2,28	7,86	2,32	7,67	2,37	7,48	2,42	7,29	2,46	
15	10	7,49	2,05	7,31	2,10	7,13	2,14	6,95	2,18	6,77	2,21	
20	15	7,04	1,75	6,87	1,78	6,70	1,82	6,53	1,86	6,37	1,88	
24	18	7,32	1,73	7,14	1,76	6,97	1,80	6,80	1,84	6,62	1,86	

• **AUXG 24KRLB**

		Innentemperatur										
Außentemperatur	°CDB	°CWB	16		18		20		22		24	
			TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
			kW		kW		kW		kW		kW	
	-15	-16	6,37	2,16	6,21	2,21	6,06	2,25	5,91	2,30	5,76	2,34
	-10	-11	6,99	2,25	6,82	2,30	6,65	2,34	6,49	2,39	6,32	2,44
	-5	-7	7,62	2,33	7,44	2,38	7,26	2,43	7,08	2,47	6,89	2,52
	0	-2	8,25	2,40	8,06	2,45	7,86	2,50	7,66	2,55	7,47	2,60
	5	3	8,89	2,48	8,67	2,53	8,46	2,58	8,25	2,63	8,04	2,68
	7	6	9,56	2,48	9,33	2,53	9,10	2,58	8,87	2,63	8,65	2,68
	10	8	9,16	2,34	8,94	2,39	8,72	2,44	8,51	2,48	8,29	2,53
	15	10	8,52	2,11	8,31	2,16	8,11	2,20	7,91	2,24	7,70	2,28
	20	15	8,00	1,80	7,81	1,83	7,62	1,87	7,43	1,91	7,24	1,94
	24	18	8,32	1,78	8,13	1,81	7,93	1,85	7,73	1,89	7,53	1,92

• **AUXG 30KRLB**

		Innentemperatur										
Außentemperatur	°CDB	°CWB	16		18		20		22		24	
			TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
			kW		kW		kW		kW		kW	
	-15	-16	7,10	2,55	7,07	2,56	7,04	2,56	6,86	2,56	6,40	2,57
	-10	-11	8,12	2,76	8,09	2,76	8,05	2,77	7,84	2,77	7,33	2,78
	-5	-7	9,14	2,97	9,10	2,97	9,07	2,97	8,83	2,98	8,25	2,99
	0	-2	9,71	3,19	9,67	3,20	9,63	3,20	9,38	3,21	8,76	3,22
	5	3	10,84	3,24	10,80	3,25	10,75	3,25	10,47	3,25	9,78	3,27
	7	6	11,30	3,26	11,25	3,27	11,20	3,27	10,91	3,27	10,19	3,29
	10	8	11,64	3,26	11,59	3,27	11,54	3,27	11,25	3,27	10,50	3,29
	15	10	12,11	3,26	12,06	3,27	12,01	3,27	11,70	3,27	10,93	3,29
	20	15	12,90	3,27	12,84	3,27	12,79	3,28	12,46	3,28	11,64	3,29
	24	18	13,53	3,28	13,47	3,28	13,41	3,29	13,07	3,29	12,20	3,30

• **AUXG 36KRLB**

		Innentemperatur										
Außentemperatur	°CDB	16		18		20		22		24		
	°CWB	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	
		kW		kW		kW		kW		kW		
	-15	-16	8,05	2,85	8,01	2,86	7,98	2,86	7,77	2,86	7,26	2,87
	-10	-11	9,21	3,08	9,17	3,09	9,13	3,09	8,89	3,09	8,31	3,11
	-5	-7	10,37	3,31	10,32	3,32	10,28	3,32	10,02	3,33	9,35	3,34
	0	-2	11,01	3,58	10,97	3,59	10,92	3,59	10,64	3,60	9,94	3,61
	5	3	12,30	3,64	12,24	3,64	12,19	3,65	11,88	3,65	11,09	3,66
	7	6	12,81	3,66	12,75	3,67	12,70	3,67	12,37	3,67	11,56	3,69
	10	8	13,20	3,66	13,15	3,67	13,09	3,67	12,75	3,67	11,91	3,69
	15	10	13,73	3,66	13,68	3,67	13,62	3,67	13,27	3,67	12,39	3,69
	20	15	14,63	3,67	14,56	3,68	14,50	3,68	14,13	3,68	13,19	3,70
	24	18	15,34	3,68	15,27	3,68	15,21	3,69	14,82	3,69	13,84	3,70

• **AUXG 45KRLB**

		Innentemperatur										
Außentemperatur	°CDB	16		18		20		22		24		
	°CWB	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	
		kW		kW		kW		kW		kW		
	-15	-16	12,04	4,31	11,75	4,33	11,46	4,35	11,19	4,35	10,53	4,35
	-10	-11	13,37	4,49	13,05	4,52	12,73	4,54	12,43	4,54	11,69	4,54
	-5	-7	14,70	4,68	14,35	4,70	14,00	4,72	13,67	4,72	12,86	4,72
	0	-2	15,48	4,86	15,11	4,88	14,74	4,91	14,40	4,91	13,54	4,91
	5	3	16,57	4,25	16,18	4,27	15,78	4,30	15,42	4,30	14,50	4,30
	7	6	17,01	4,25	16,61	4,27	16,20	4,29	15,82	4,29	14,88	4,29
	10	8	17,72	4,24	17,29	4,26	16,87	4,28	16,48	4,28	15,50	4,28
	15	10	18,89	4,22	18,44	4,24	17,99	4,27	17,57	4,27	16,53	4,27
	20	15	20,07	4,21	19,59	4,23	19,11	4,25	18,66	4,25	17,55	4,25
	24	18	21,01	4,19	20,50	4,22	20,00	4,24	19,54	4,24	18,38	4,24

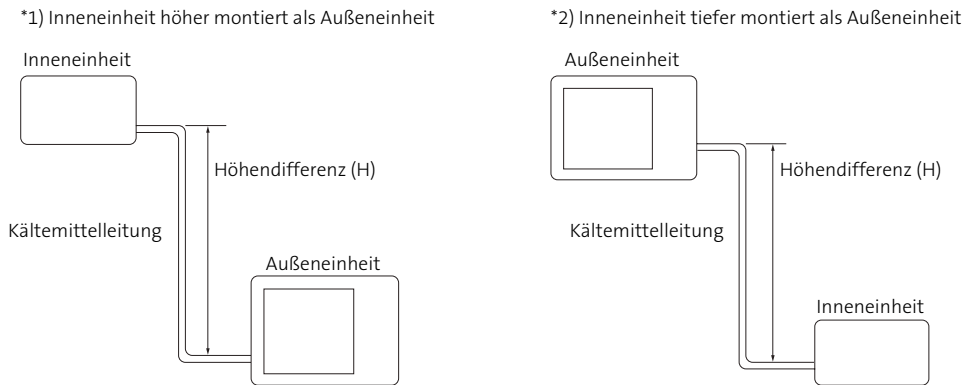
• AUXG 54KRLB

		Innentemperatur										
		°CDB	16		18		20		22		24	
Außentemperatur	°CDB	°CWB	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
			kW		kW		kW		kW		kW	
	-15	-16	12,26	4,49	11,97	4,51	11,67	4,53	11,40	4,53	10,72	4,53
-10	-11	13,62	4,68	13,29	4,70	12,97	4,72	12,66	4,72	11,91	4,72	
-5	-7	14,97	4,87	14,61	4,89	14,26	4,92	13,93	4,92	13,10	4,92	
0	-2	15,77	5,06	15,39	5,08	15,02	5,11	14,67	5,11	13,79	5,11	
5	3	16,88	4,61	16,48	4,63	16,08	4,66	15,70	4,66	14,77	4,66	
7	6	17,33	4,60	16,91	4,63	16,50	4,65	16,12	4,65	15,16	4,65	
10	8	18,05	4,59	17,61	4,62	17,18	4,64	16,78	4,64	15,79	4,64	
15	10	19,24	4,58	18,78	4,60	18,32	4,62	17,90	4,62	16,83	4,62	
20	15	20,44	4,56	19,95	4,58	19,46	4,61	19,01	4,61	17,88	4,61	
24	18	21,40	4,55	20,88	4,57	20,37	4,59	19,9	4,59	18,72	4,59	



# 14. Korrekturtabellen für Leitungslänge und Höhendifferenz

Die angegebenen Werte beziehen sich auf die maximale Kälteleistung.



## • AOYG 18KBTB

		Kühlen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	15	20	25	30
Höhendifferenz (m)	*1)	25	-	-	-	-	0,932	0,930	0,924
		20	-	-	-	0,953	0,950	0,947	0,941
		10	-	-	0,983	0,968	0,966	0,962	0,956
		7,5	-	0,988	0,987	0,972	0,970	0,966	0,960
		5	0,992	0,992	0,991	0,976	0,974	0,970	0,964
	*2)	0	1,000	1,000	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-5	1,000	1,000	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-7,5	-	1,000	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-10	-	-	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-20	-	-	-	0,984	0,982	0,978	0,972
-25	-	-	-	-	-	0,982	0,978	0,972	

		Heizen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	15	20	25	30
Höhendifferenz (m)	*1)	25	-	-	-	-	0,894	0,867	0,839
		20	-	-	-	0,920	0,894	0,867	0,839
		10	-	-	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
		7,5	-	1,000	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
		5	1,000	1,000	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
	*2)	0	1,000	1,000	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
		-5	0,995	0,995	0,977	0,916	0,889	0,862	0,836
		-7,5	-	0,993	0,975	0,913	0,887	0,860	0,832
		-10	-	-	0,972	0,911	0,885	0,858	0,830
		-20	-	-	-	0,902	0,876	0,849	0,821
-25	-	-	-	-	-	0,863	0,834	0,809	

\*1) Die Inneneinheit ist höher montiert als die Außeneinheit.

\*2) Die Inneneinheit ist tiefer montiert als die Außeneinheit.

• AOYG 22KBTB

		Kühlen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	15	20	25	30
Höhendifferenz (m)	*1)	25	-	-	-	-	0,909	0,909	0,903
		20	-	-	-	0,953	0,950	0,947	0,941
		10	-	-	0,983	0,968	0,966	0,962	0,956
		7,5	-	0,988	0,987	0,972	0,97	0,966	0,960
		5	0,992	0,992	0,991	0,976	0,974	0,970	0,964
	0	1,000	1,000	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972	
	*2)	-5	1,000	1,000	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-7,5	-	1,000	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-10	-	-	0,999	0,984	0,982	0,978	0,972
		-20	-	-	-	0,984	0,982	0,978	0,972
-25		-	-	-	-	0,982	0,978	0,972	

		Heizen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	15	20	25	30
Höhendifferenz (m)	*1)	25	-	-	-	-	0,894	0,867	0,839
		20	-	-	-	0,920	0,894	0,867	0,839
		10	-	-	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
		7,5	-	1,000	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
		5	1,000	1,000	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839
	0	1,000	1,000	0,982	0,920	0,894	0,867	0,839	
	*2)	-5	0,995	0,995	0,977	0,916	0,889	0,862	0,836
		-7,5	-	0,993	0,975	0,913	0,887	0,860	0,832
		-10	-	-	0,972	0,911	0,885	0,858	0,830
		-20	-	-	-	0,902	0,876	0,849	0,821
-25		-	-	-	-	0,851	0,821	0,795	

\*1) Die Inneneinheit ist höher montiert als die Außeneinheit.

\*2) Die Inneneinheit ist tiefer montiert als die Außeneinheit.

• AOYG 24KBTB

	Kühlen		Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	15	20	25	30
Höhendifferenz (m)	*1)	25	-	-	-	-	-	0,893	0,877
		20	-	-	-	-	0,917	0,900	0,885
		10	-	-	0,966	0,947	0,932	0,914	0,899
		7,5	-	0,979	0,970	0,951	0,936	0,918	0,903
		5	0,992	0,983	0,974	0,955	0,939	0,922	0,906
		0	1,000	0,991	0,981	0,963	0,946	0,930	0,914
	*2)	-5	1,000	0,991	0,981	0,963	0,946	0,930	0,914
		-7,5	-	0,991	0,981	0,963	0,946	0,930	0,914
		-10	-	-	0,981	0,963	0,946	0,930	0,914
		-20	-	-	-	-	0,946	0,930	0,914
-25		-	-	-	-	-	0,930	0,914	

	Heizen		Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	15	20	25	30
Höhendifferenz (m)	*1)	25	-	-	-	-	-	0,871	0,855
		20	-	-	-	-	0,887	0,871	0,855
		10	-	-	0,952	0,903	0,887	0,871	0,855
		7,5	-	0,976	0,952	0,903	0,887	0,871	0,855
		5	1,000	0,976	0,952	0,903	0,887	0,871	0,855
		0	1,000	0,976	0,952	0,903	0,887	0,871	0,855
	*2)	-5	0,995	0,971	0,947	0,899	0,883	0,866	0,850
		-7,5	-	0,969	0,945	0,897	0,881	0,865	0,849
		-10	-	-	0,942	0,894	0,879	0,863	0,847
		-20	-	-	-	-	0,869	0,854	0,838
-25		-	-	-	-	-	0,850	0,834	

\*1) Die Inneneinheit ist höher montiert als die Außeneinheit.

\*2) Die Inneneinheit ist tiefer montiert als die Außeneinheit.

• AOYG 30KBTB

		Kühlen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	20	30	40	50
Höhendifferenz (m)	*1)	30	-	-	-	-	0,926	0,916	0,906
		20	-	-	-	0,953	0,942	0,931	0,920
		10	-	-	0,979	0,968	0,958	0,946	0,936
		7,5	-	0,988	0,983	0,972	0,961	0,951	0,939
		5	0,992	0,992	0,987	0,976	0,965	0,954	0,943
	0	1,000	1,000	0,995	0,984	0,973	0,962	0,951	
	*2)	-5	1,000	1,000	0,995	0,984	0,973	0,962	0,951
		-7,5	-	1,000	0,995	0,984	0,973	0,962	0,951
		-10	-	-	0,995	0,984	0,973	0,962	0,951
		-20	-	-	-	0,984	0,973	0,962	0,951
-30		-	-	-	-	0,973	0,962	0,951	

		Heizen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	20	30	40	50
Höhendifferenz (m)	*1)	30	-	-	-	-	0,931	0,914	0,899
		20	-	-	-	0,954	0,931	0,914	0,899
		10	-	-	0,990	0,954	0,931	0,914	0,899
		7,5	-	1,000	0,990	0,954	0,931	0,914	0,899
		5	1,000	1,000	0,990	0,954	0,931	0,914	0,899
	0	1,000	1,000	0,990	0,954	0,931	0,914	0,899	
	*2)	-5	0,995	0,995	0,986	0,949	0,926	0,909	0,895
		-7,5	-	0,993	0,983	0,946	0,924	0,907	0,892
		-10	-	-	0,981	0,944	0,921	0,904	0,890
		-20	-	-	-	0,935	0,912	0,895	0,881
-30		-	-	-	-	0,903	0,886	0,872	

\*1) Die Inneneinheit ist höher montiert als die Außeneinheit.

\*2) Die Inneneinheit ist tiefer montiert als die Außeneinheit.

• AOYG 36KBTB

		Kühlen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	20	30	40	50
Höhendifferenz (m)	*1)	30	-	-	-	-	0,902	0,882	0,862
		20	-	-	-	0,938	0,917	0,897	0,876
		10	-	-	0,973	0,953	0,933	0,912	0,891
		7,5	-	0,988	0,977	0,957	0,936	0,916	0,895
		5	0,992	0,992	0,981	0,961	0,940	0,919	0,898
	0	1,000	1,000	0,989	0,968	0,947	0,926	0,905	
	*2)	-5	1,000	1,000	0,989	0,968	0,947	0,926	0,905
		-7,5	-	1,000	0,989	0,968	0,947	0,926	0,905
		-10	-	-	0,989	0,968	0,947	0,926	0,905
		-20	-	-	-	0,968	0,947	0,926	0,905
-30		-	-	-	-	0,947	0,926	0,905	

		Heizen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	20	30	40	50
Höhendifferenz (m)	*1)	30	-	-	-	-	0,978	0,968	0,958
		20	-	-	-	0,988	0,978	0,968	0,958
		10	-	-	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958
		7,5	-	1,000	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958
		5	1,000	1,000	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958
	0	1,000	1,000	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958	
	*2)	-5	0,995	0,995	0,993	0,983	0,973	0,963	0,953
		-7,5	-	0,993	0,991	0,981	0,971	0,961	0,951
		-10	-	-	0,988	0,978	0,968	0,958	0,948
		-20	-	-	-	0,968	0,958	0,949	0,939
-30		-	-	-	-	0,949	0,939	0,929	

\*1) Die Inneneinheit ist höher montiert als die Außeneinheit.

\*2) Die Inneneinheit ist tiefer montiert als die Außeneinheit.

• AOYG 45-54KBTB

		Kühlen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	20	30	40	50
Höhendifferenz (m)	*1)	30	-	-	-	-	0,9	0,879	0,858
		20	-	-	-	0,937	0,915	0,894	0,872
		10	-	-	0,973	0,952	0,931	0,908	0,887
		7,5	-	0,988	0,977	0,956	0,934	0,913	0,891
		5	0,992	0,992	0,981	0,960	0,938	0,916	0,894
	0	1,000	1,000	0,989	0,967	0,945	0,923	0,901	
	*2)	-5	1,000	1,000	0,989	0,967	0,945	0,923	0,901
		-7,5	-	1,000	0,989	0,967	0,945	0,923	0,901
		-10	-	-	0,989	0,967	0,945	0,923	0,901
		-20	-	-	-	0,967	0,945	0,923	0,901
-30		-	-	-	-	0,945	0,923	0,901	

		Heizen	Leitungslänge (m)						
			5	7,5	10	20	30	40	50
Höhendifferenz (m)	*1)	30	-	-	-	-	0,978	0,968	0,958
		20	-	-	-	0,988	0,978	0,968	0,958
		10	-	-	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958
		7,5	-	1,000	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958
		5	1,000	1,000	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958
	0	1,000	1,000	0,998	0,988	0,978	0,968	0,958	
	*2)	-5	0,995	0,995	0,993	0,983	0,973	0,963	0,953
		-7,5	-	0,993	0,991	0,981	0,971	0,961	0,951
		-10	-	-	0,988	0,978	0,968	0,958	0,948
		-20	-	-	-	0,968	0,958	0,949	0,939
-30		-	-	-	-	0,949	0,939	0,929	

\*1) Die Inneneinheit ist höher montiert als die Außeneinheit.

\*2) Die Inneneinheit ist tiefer montiert als die Außeneinheit.

# 15. DIP-Schalter

## 15.1 Gruppensteuerung

Adresseinstellung mit DIP-Schalter SW 100 Diese Einstellung muss nur bei Nutzung der 3-adrigen Fernbedienung getätigt werden, die 2-adrige Fernbedienung adressiert sich automatisch.

Mehrere Inneneinheiten können in einer Gruppe mit einer Fernbedienung gesteuert werden. Hierzu ist es notwendig den Inneneinheiten eine Slave-Adresse zuzuweisen.

Adresse an Fernbedienung	SW 100 -				Werkseinstellung
	- 1	- 2	- 3	- 4	
00	Aus	Aus	Aus	Aus	x
01	An	Aus	Aus	Aus	
02	Aus	An	Aus	Aus	
03	An	An	Aus	Aus	
04	Aus	Aus	An	Aus	
05	An	Aus	An	Aus	
06	Aus	An	An	Aus	
07	An	An	An	Aus	
08	Aus	Aus	Aus	An	
09	An	Aus	Aus	An	
10	Aus	An	Aus	An	
11	An	An	Aus	An	
12	Aus	Aus	An	An	
13	An	Aus	An	An	
14	Aus	An	An	An	
15	An	An	An	An	

### Anmerkungen:

- Auch bei Verwendung einer Infrarot-Fernbedienung muss eine Fernbedienungsverdrahtung durchgeführt werden um die Gruppensteuerung nutzen zu können.
- Bei Verwendung der 3-adrigen Fernbedienungen muss von 00 aufsteigend adressiert werden.
- Bei verschiedenen Modellen in einer Gruppe können verschiedene Funktionen nicht verfügbar sein.

Einstellung SW 101

Keine Änderungen, alle auf Aus

## 15.2 Einstellung für 3-adrige Fernbedienungen

In Abhängigkeit der angeschlossenen Kabel-Fernbedienung ist folgende Einstellung durchzuführen.

Funktion	DIP-Schalter
2-adrige Kabel-Fernbedienung	2WIRE (Werkseinstellung)
3-adrige Kabel-Fernbedienung	3WIRE

Örtlichkeit

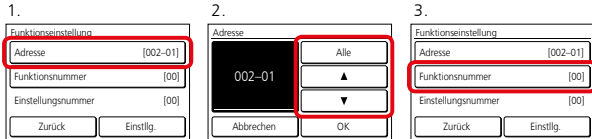
DIP-Schalter befindet sich auf der Steuerplatine der Inneneinheit.

# 16. Funktionsparameter

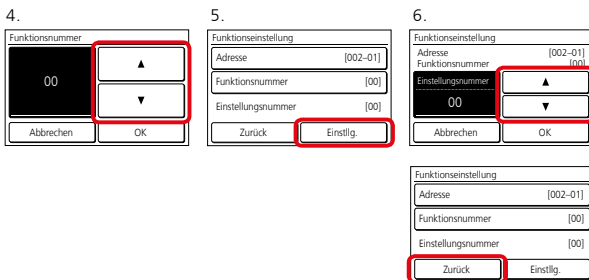
Dieser Vorgang ändert die Funktionseinstellungen zur Steuerung des Innengeräts je nach den Bedingungen der Installation. Fehlerhafte Einstellungen können zur Fehlfunktion des Innengeräts führen. Führen Sie die „Funktions-einstellung“ entsprechend den Installationsbedingungen mittels der Fernbedienung durch.

## 16.1 Einstellungen mit der Touch-Fernbedienung

1. Drücken Sie auf [Funktionseinstellung] im „Wartung“-Bildschirm. Es wird der „Funktionseinstellung“ Bildschirm angezeigt. Drücken Sie auf [Adresse] auf dem Bildschirm „Funktionseinstellung“. Es wird der Bildschirm „Adresse“ angezeigt.
2. Drücken Sie auf [▲] oder [▼] um die Adressen der Innengeräte auszuwählen, die konfiguriert werden sollen. (Um alle Innengeräte gleichzeitig einzustellen, drücken Sie auf [Alle].) Drücken Sie [OK], um zum Bildschirm Funktionseinstellungen zurückzukehren.
3. Drücken Sie auf [Funktionsnummer] auf dem Bildschirm „Funktionseinstellung“. Es wird der „Funktionsnummer“ Bildschirm angezeigt.



4. Drücken Sie auf [▲] oder [▼], um die Funktionsnummer einzustellen. Drücken Sie auf [OK], um zum „Funktionseinstellung“-Bildschirm zurückzukehren.
5. Drücken Sie auf [Einstellungsnummer] im „Funktions-einstellung“-Bildschirm. Es wird der Bildschirm „Einstellungsnummer“ angezeigt.
6. Drücken Sie auf [▲] oder [▼], um die Einstellungsnummer einzustellen. Drücken Sie auf [OK], um zum „Funktionseinstellung“-Bildschirm zurückzukehren.

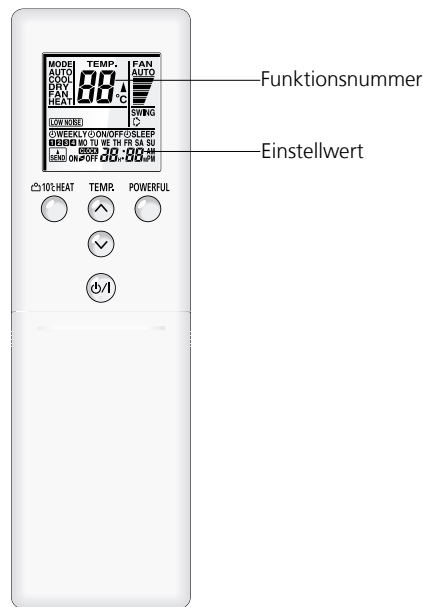


7. Drücken Sie auf [Zurück], um zum „Wartung“-Bildschirm zurückzukehren. [002-01]

## 16.2 Einstellungen mit der Infrarot-Fernbedienung (optional)

Für die Einstellung von Funktionsparametern muss die Inneneinheit ausgeschaltet sein.

1. Die „SET TEMP.“-Taste  $\wedge$  und die „POWERFUL“-Taste gedrückt halten und gleichzeitig den „RESET“-Knopf drücken, um in den Funktionsparameter-Modus zu gelangen.
2. Die „MODE“-Taste drücken, um die Funktionsparameter anzuzeigen.



3. Die „SET TEMP.“-Tasten  $\wedge$   $\vee$  drücken, um die Funktionsnummer zu wählen. Mit der „10 °C Heat“-Taste die linke oder rechte Ziffer auswählen.
4. Die „POWERFUL“-Taste drücken, um die eingestellte Funktionsnummer zu bestätigen.



### Wenn Sie die Funktionsnummer korrigieren wollen:

Die „POWERFUL“-Taste erneut drücken, um zur Auswahl der Funktionsnummer zurückzukehren.

- Die „SET TEMP.“-Tasten  $\wedge \vee$  drücken, um den Einstellwert zu bestimmen. Mit der „10 °C Heat“-Taste die linke oder rechte Ziffer auswählen.
- Um die Einstellungen an die Inneneinheit zu senden, die Infrarot-Fernbedienung auf die Inneneinheit richten.
- Zuerst die „MODE“-Taste kurz drücken, anschließend die „START/STOP“-Taste kurz drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

### Weitere Einstellungen vornehmen

Die Schritte 3 bis 6 wiederholen.

### Funktionsparameter-Modus verlassen

Den „RESET“-Knopf drücken.

### Nach dem Einstellen der Funktionsparameter

- Nach dem Verlassen des Funktionsparameter-Modus die Anlage spannungsfrei schalten.
- Mindestens 5 Minuten warten und die Anlage wieder einschalten.

Die Einstellungen sind aktiviert.

## 16.3 Auswahl Signalcode der Fernbedienung

Wenn zwei oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind und die Fernbedienung eine andere als diejenige bedient, die Sie einstellen möchten, ändern Sie den Signal-Code der Fernbedienung so, dass nur die gewünschte Klimaanlage bedient wird (4 Wahlmöglichkeiten).

Wenn zwei oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind, wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, um die Signal-Codes der einzelnen Klimaanlage/Geräte einzustellen.

Führen Sie folgende Schritte aus, um den Signal-Code der Fernbedienung einzustellen. (Bedenken Sie, dass die Klimaanlage keinen Signal-Code empfangen kann, wenn sie nicht für den Signal-Code eingestellt wurde.)

- Drücken Sie die Taste „Start/Stop“  $\odot / 1$  bis nur die Uhrzeit im Display der Fernbedienung erscheint.
- Drücken Sie die Taste „MODE“ mindestens 5 Sekunden lang, um den aktuell gewählten Signal-Code anzeigen zu lassen (Standardeinstellung ist  $\overline{A}$ ).
- Drücken Sie die Taste „SET TEMP.“  $\wedge \vee$  zum Ändern des Signal-Codes zwischen  $\overline{A} \leftrightarrow \overline{B} \leftrightarrow \overline{C} \leftrightarrow \overline{D}$ .

Bringen Sie den Code im Display in Übereinstimmung mit dem Signal-Code der Klimaanlage.

- Drücken Sie die „MODE“-Taste nochmals, um zur Uhranzeige zurückzukehren. Der Signal-Code wird geändert.

Wenn innerhalb von 30 Sekunden nach Anzeige des Signal-Codes keine Tasten betätigt werden, schaltet das System zurück zur Uhranzeige. Beginnen Sie in diesem Fall erneut bei Schritt 1.

Der Signal-Code der Fernbedienung ist bei Auslieferung auf A eingestellt.

## 16.4 Übersicht der Funktionsparameter

Je nach Installationsort ist eine oder mehrere Funktionsnummer anzupassen.

**Anmerkung:** Bei falscher Funktionsnummer oder falschem Einstellwert wird keine Änderung gespeichert.

### Übersicht

11	Filteralarm
20	Montagehöhe
22	Anzahl Ausblasöffnungen
23	Luftstromrichtung
30/31	Korrektur des Raumtemperaturfühlers
36/36	Korrektur des Fernbedienungstemperaturfühlers
40	Automatischer Wiederanlauf nach Spannungsausfall
42	Aufschaltung des Messfühlers der Fernbedienung
44	Empfängerfrequenz für Infrarot-Fernbedienung
46	Externes Eingangssignal
48	Umschaltung des Messfühlers nur auf Fernbedienung
49	Energiesparfunktion
60	Externes Ausgangssignal

### Filteralarm

Auswahl der Filterwartungsintervall-Anzeige in Abhängigkeit der erwarteten Verschmutzung. Sollte keine Anzeige gefordert sein, Einstellung auf „keine Anzeige“ (03).

**(Werkeinstellung: 03)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
Standard (2500h)	11	00
langes Intervall (4400h)		01
kurzes Intervall (1250h)		02
(keine Anzeige)		03

### Montagehöhe

Einstellung der Montagehöhe in Abhängigkeit der Installation. AUXG 30-36-45-54 (18-24)KRLB

**(Werkeinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
Standard: 3,2 (3,0) m	20	00
hoch: 4,2 (3,5) m		01
niedrig: 2,7 (2,7) m		02

Die Einstellung muss nur bei 4 Ausblasöffnungen verändert werden.

### Anzahl Ausblasöffnungen

Einstellung in Abhängigkeit der genutzten Öffnungen. **(Werkeinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
4-seitiger Ausblas	22	00
3-seitiger Ausblas		01

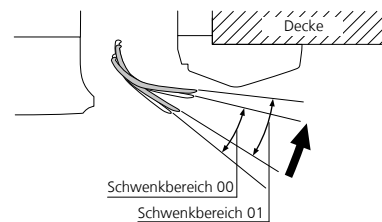
Bei Verschluss der Öffnungen ist auf eine ausreichende Isolierung zu achten.

### Luftstromrichtung

Einstellung der Luftleitlamelle in Abhängigkeit der Installation, bei Zugscheinung ist auf einen hohen Ausblas zu stellen um den Luftstrom möglichst lange an der Decke zu halten (kann die Decke verunreinigen).

**(Werkeinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
Standard	23	00
Hoher Ausblas		01



### Korrektur des Raumtemperaturfühlers

In Abhängigkeit des Montageortes der Inneneinheit kann eine Korrektur des Messfühlers notwendig sein. Der Korrekturwert zeigt die Differenz zum Standardwert (00).

**(Werkseinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
standard	30 (Kühlen) und 31 (Heizen)	00
keine Korrektur 0 K		01
- 0,5 K		02
- 1,0 K		03
- 1,5 K		04
- 2,0 K		05
- 2,5 K		06
- 3,0 K		07
- 3,5 K		08
- 4,0 K		09
+ 0,5 K		10
+ 1,0 K		11
+ 1,5 K		12
+ 2,0 K		13
+ 2,5 K		14
+ 3,0 K		15
+ 3,5 K	16	
+ 4,0 K	17	

### Korrektur des Fernbedienungstemperaturfühlers

In Abhängigkeit des Montageortes der Kabel-Fernbedienung kann eine Korrektur des eingebauten Messfühlers notwendig sein. Zur Änderung dieser Werte muss die Funktionsnummer 42 auf 02 gesetzt sein (beide Fühler). Stellen Sie hierzu sicher, dass das Symbol in der Fernbedienung erkennbar ist.

**(Werkseinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
standard	35 (Kühlen) 36 (Heizen)	00
keine Korrektur 0 K		01
- 0,5 K		02
- 1,0 K		03
- 1,5 K		04
- 2,0 K		05
- 2,5 K		06
- 3,0 K		07
- 3,5 K		08
- 4,0 K		09
+ 0,5 K		10
+ 1,0 K		11
+ 1,5 K		12
+ 2,0 K		13
+ 2,5 K		14
+ 3,0 K		15
+ 3,5 K		16
+ 4,0 K	17	

### Automatischer Wiederanlauf nach Spannungsausfall

Zur sicheren Klimatisierung falls die Versorgungsspannung vorübergehend ausfällt, damit die Einheit sich selbst wieder in den letzten Betriebszustand vor dem Spannungsausfall versetzt.

**(Werkseinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
autom. Wiederanlauf	40	00
kein Wiederanlauf		01

**Anmerkung:** Automatischer Wiederanlauf ist eine Notfunktion bei Spannungsausfällen, es ist nicht geeignet um die Einheit betriebsmäßig zu schalten. Hierzu sollen die externen Kontakte oder Fernbedienungen genutzt werden.

### Aufschaltung des Messfühlers der Fernbedienung (nur Kabel-Fernbedienung)

Wenn der Temperaturfühler in der Kabel-Fernbedienung genutzt werden soll, muss die Einstellung auf „beide“ (01) gesetzt werden. Es wird nun ein Mittelwert gebildet. **(Werkseinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
Inneneinheit	42	00
beide		01

**Anmerkung:** Der Fühler in der Fernbedienung muss mittels dieser aktiviert sein.

### Empfängerfrequenz für Infrarot-Fernbedienung (nur bei Infrarot-Fernbedienung)

Die Empfängerfrequenz kann in Abhängigkeit der Sendefrequenz der Infrarot-Fernbedienung frei gewählt werden um Kommunikationsprobleme bei mehreren Geräten vorzubeugen.

**(Werkseinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
A	44	00
B		01
C		02
D		03

### Externes Eingangssignal

Betrieb/ Stopp“ oder „Zwangs-Stopp“ kann gewählt werden.

**(Werkseinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
Betrieb/Stopp (Modus 1)	46	00
verbotene Einstellung		01
Zwangs-Stopp		02
Betrieb/Stopp (Modus 2)		03

Weitere Informationen zu den Modi im Bereich „externe Ein- und Ausgänge“

### Umschaltung des Messfühlers nur auf Fernbedienung

Um nur den Fühler der Kabel-Fernbedienung zu nutzen, muss hier der Einstellwert auf 01 (nur Kabel-Fernbedienung) aktiviert werden. Diese Einstellung ist nur aktivierbar, wenn vorab die Funktionsnummer 42 auf „beide“ (01) gesetzt wurde.

**(Werkeinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
beide	48	00
nur Kabel-Fernbedienung		01

Bis zu einer max. Abweichung von 2K wird nur der Fühler der Fernbedienung genutzt. Bei größerer Abweichung wird ein Mittelwert mit dem Messfühler der Inneneinheit gebildet.

### Energiesparfunktion

Schaltet den Lüfter beim erreichten Sollwert bzw. stoppender Außeneinheit zur Energieeinsparung ein oder aus (Überwachungsfunktion).

**(Werkeinstellung: 01)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
keine Einsparung	49	00
Energiesparfunktion		01
Umschaltung mittels Fernbedienung		02

00 = Wenn die Außeneinheit stoppt, arbeitet der Lüfter der Inneneinheit weiter wie an der Fernbedienung angegeben.

01 = Wenn die Außeneinheit stoppt, arbeitet der Lüfter der Inneneinheit auf sehr kleiner Stufe mit Unterbrechungen.

02 = Erlaubt die Umschaltung nur über die Fernbedienung.

**Anmerkung:** Setzen Sie auf 02 falls eine Fernbedienung angeschlossen wird, die eine Lüfter-Energiesparfunktion besitzt. Informationen hierzu erhalten Sie in der Bedienungsanleitung der Kabel-Fernbedienung.

### Externes Ausgangssignal

Auswahl der Ausgangsmeldung. Einzelheiten dazu finden Sie unter „externe Ein- und Ausgänge“.

**(Werkeinstellung: 00)**

Beschreibung	Funktionsnummer	Einstellwert
Betriebsmeldung	60	00
Störmeldung		09
Lüfterbetriebsmeldung		10
ext. Heizelement Ein		11

### Einstellungs-Protokoll

Protokollieren Sie alle vorgenommene Änderungen in der untenstehenden Tabelle.

Funktionsparameter	Einstellwert
Filteralarm	
Montagehöhe	
Ausblasöffnungen	
Luftstromrichtung	
Korrektur des Raumtemperaturfühlers im Kühlen	
Korrektur des Raumtemperaturfühlers im Heizen	
Korrektur des Fernbedienungstemperaturfühlers im Kühlen	
Korrektur des Fernbedienungstemperaturfühlers im Heizen	
Automatischer Wiederanlauf nach Spannungsausfall	
Aufschaltung des Messfühlers der Fernbedienung	
Empfängerfrequenz für Infrarot-Fernbedienung	
Externes Eingangssignal	
Umschaltung des Messfühlers nur auf Fernbedienung	
Energiesparfunktion	
Externes Ausgangssignal	

Nach dem Einstellen der Funktionsparameter siehe Seite 60.

# 17. Fernbedienungen und Zubehör

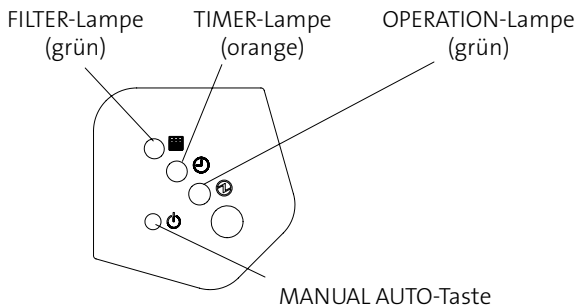
Abbildung	Bezeichnung	Modell	Bemerkung	Artikel-Nummer
	Kabel-Fernbedienung	UTY-RLRY	2-adrige Kabel-Fernbedienung	2577750
	Komfort-Fernbedienung	UTY-RVNYM	3-adrige Kabel-Fernbedienung	2570799
	Kabel-Fernbedienung	UTY-RNNYM	3-adrige Kabel-Fernbedienung	2558456
	Hotel-Fernbedienung	UTY-RSNYM	3-adrige Kabel-Fernbedienung	2558457
	Infrarot-Fernbedienungs-Set	UTY-LBTYC	Infrarot-Empfängereinheit zur einfachen Nachrüstung und Infrarot-Fernbedienung (Nur für weiße Blende)	2599850
	Präsenzmelder	UTY-SHZXC	Melder zur Erkennung von Personen im Raum für Energiesparbetrieb (Nur für weiße Blende)	2599851
	Stecker für Comfort-Control-Management		Stecker Meldeausgangssignal PAP-02V-1 (1 Stück)	2550253
	Kommunikationsbox mit Gehäuse	UTY-XCSX inkl. UTZ-GXXB	Für erweiterte externe Ein- und Ausgänge (ohne Stecker)	2599854
	Frischluft-Kit	UTZ-VXRA	Zum Import von bis zu 10% Frischluft der hohen Lüfter-Stufe	2599852

# 18. Schutzfunktionen

Bauteil	Schutzform		Charakteristik		
			AUXG 18-22-24KRLB	AUXG 30-36KRLB	AUXG 45-54KRLB
<b>Schaltkreis Inneneinheit</b>	Schmelzsicherung auf Platine		250 V, 25 A 250 V, 5 A 250V, 3,15 A	250 V, 30 A 250 V, 3,15 A 250V, 10 A x 2	250 V; 30 A oder 35,5 A 250 V, 3,15 A 250 V, 10 A x 2
<b>Ventilatormotorschutz</b>	thermische Sicherung	Aktiv	125 +/-10 °C Lüfter Stopp	122 +/-8 °C Lüfter Stopp	150 +/-15 °C Lüfter Stopp
		Reset	120 +/-10 °C Lüfter Wiederanlauf	116 +/-9 °C Lüfter Wiederanlauf	120 +/-15 °C Lüfter Wiederanlauf
<b>Verdichter</b>	thermische Sicherung (Heißgas-Temperatur)	Aktiv	110 °C Verdichter Stopp		
		Reset	Nach 7 Minuten Verdichter Wiederanlauf		
	thermische Sicherung (Verdichter-Temperatur)	Aktiv	108 °C Verdichter Stopp		
		Reset	80 °C oder weniger Verdichter Wiederanlauf		
	thermische Sicherung (Außen-Temperatur)	Aktiv	-20 °C Verdichter Stopp		
		Reset	-15 °C Verdichter Wiederanlauf		

# 19. Fehlerdiagnose

## 19.1 Diagnose an der Kabel-Fernbedienung und an den LEDs der Inneneinheit (Option)



Anzeige Display Kabel-Fernbedienung	Anzeige LED			Beschreibung
	Operation	Timer	Economy	
CC.1	-	-	-	Störung Temperaturfühler der Touch-Fernbedienung
C2.1	-	-	-	Störung Bus-Platine der Touch-Fernbedienung
12.1	-	-	-	Störung Kommunikation der Touch-Fernbedienung
12.3	-	-	-	Störung Anzahl von Einheiten an der Touch-Fernbedienung
12.4	-	-	-	Störung Initialisierung der Touch-Fernbedienung
26.4	-	-	-	Störung Adressdopplung an der Touch-Fernbedienung
26.5	-	-	-	Störung Adresseinstellung an der Touch-Fernbedienung
15.4	-	-	-	Störung Datenspeicher in der Touch-Fernbedienung
11	1 x ●	1 x ●	◇	Kommunikationsfehler zwischen Inneneinheit und Außeneinheit
12	1 x ●	2 x ●	◇	Übertragungsfehler der Fernbedienung zur Inneneinheit
15	1 x ●	5 x ●	◇	Installationstest nicht abgeschlossen
16	1 x ●	6 x ●	◇	Störung Kommunikationsbox
18	1 x ●	8 x ●	◇	Störung externe Kommunikation
21	2 x ●	1 x ●	◇	Störung Anzahl der Kabel und Rohre stimmen nicht
22	2 x ●	2 x ●	◇	Leistungsindex der Inneneinheit fehlerhaft
23	2 x ●	3 x ●	◇	Störung Gerätekombination
24	2 x ●	4 x ●	◇	Anzahl verbundener Inneneinheiten und/oder Verteilereinheiten fehlerhaft
26	2 x ●	6 x ●	◇	Störung Geräteadresseinstellung
27	2 x ●	7 x ●	◇	Falsche Adresseinstellung der Master- Slave Einheiten
29	2 x ●	9 x ●	◇	Störung Inneneinheitenanzahl an Kabel-Fernbedienung
31	3 x ●	1 x ●	◇	Störung Frequenz Spannungsversorgung
32	3 x ●	2 x ●	◇	Modellinformationsfehler Inneneinheit oder EEPROM defekt
35	3 x ●	5 x ●	◇	Handschalter (Manual-Auto-Switch) defekt
39	3 x ●	9 x ●	◇	Rotationskontrolle des Verdampferlüfters löst aus
3A	3 x ●	10 x ●	◇	Störung Kommunikation zwischen Inneneinheit bei Kabel-Fernbedienung
41	4 x ●	1 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss der Raumtemperaturfühlers
42	4 x ●	2 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss der Wärmetauschermitenfühlers der Inneneinheit
44	4 x ●	4 x ●	◇	Störung Präsenzmelder

● Langsames Blinken; ◇ Schnelles Blinken; - Aus

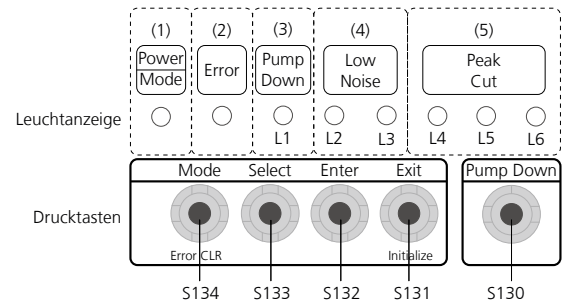
Anzeige Display Kabel-Fernbedienung	Anzeige LED			Beschreibung
	Operation	Timer	Economy	
51	5 x ●	1 x ●	◇	Verdampferlüftermotor blockiert (oben)
53	5 x ●	3 x ●	◇	Schwimmerschalter ausgelöst länger als 3 Minuten
57	5 x ●	7 x ●	◇	Luftleitlamelle nicht richtig geschlossen oder geöffnet
5U	5 x ●	15 x ●	◇	Störung der angeschlossenen Inneneinheit
61	6 x ●	1 x ●	◇	Störung Netzanschluss der Außeneinheit
62	6 x ●	2 x ●	◇	Modellinformationsstörung der Außeneinheit oder EEPROM defekt
63	6 x ●	3 x ●	◇	Störung der Inverterplatine
64	6 x ●	4 x ●	◇	Spannungsfehler oder Störung am aktiven Filtermodul ACTPM
65	6 x ●	5 x ●	◇	Stromaufnahme über IPM Modul anormal
68	6 x ●	8 x ●	◇	Störung Stromaufnahme Außeneinheit Temperatur überschritten
6A	6 x ●	10 x ●	◇	Steuerplatine empfängt keine Daten der Empfängerplatine oder umgekehrt (nur Simultan Multi)
71	7 x ●	1 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des Heißgastemperaturfühlers
72	7 x ●	2 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss am Verdichterfühler oder anormale Verdichtertemperatur
73	7 x ●	3 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des Wärmetauscheraustrittsfühlers der Außeneinheit
74	7 x ●	4 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des Außentemperaturfühlers
75	7 x ●	5 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des Sauggastemperaturfühlers der Außeneinheit
76	7 x ●	6 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des 2- Wege Ventil Temperaturfühlers der Außeneinheit
77	7 x ●	7 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des Kühlkörpertemperaturfühlers
82	8 x ●	2 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss einer der Unterkühlertemperaturfühler
83	8 x ●	3 x ●	◇	Fühlerbruch oder Kurzschluss des Flüssigkeitstemperaturfühlers
84	8 x ●	4 x ●	◇	CT (Current trip) Stromaufnahmesensor defekt
86	8 x ●	6 x ●	◇	Störung am Druckschalter oder einem Drucksensor
94	9 x ●	4 x ●	◇	Störung der Stromaufnahme
95	9 x ●	5 x ●	◇	Störung Verdichteransteuerung I.P.M Platine
97	9 x ●	7 x ●	◇	Rotationskontrolle des Verflüssigerlüfters (oben) löst aus
98	9 x ●	8 x ●	◇	Rotationskontrolle des Verflüssigerlüfters (unten) löst aus
99	9 x ●	9 x ●	◇	Störung am 4 Wege- Ventil oder Temperaturen am Wärmetauscher anormal
9A	9 x ●	10 x ●	◇	EEV-Spule defekt
A1	10 x ●	1 x ●	◇	Störung der Heißgastemperatur
A3	10 x ●	3 x ●	◇	Störung der Verdichtertemperatur
A4	10 x ●	4 x ●	◇	Hochdruckstörung im Kühlbetrieb
A5	10 x ●	5 x ●	◇	Niederdruckstörung
J2	13 x ●	2 x ●	◇	Störung der Verteilereinheit (nur Multi Flex 8)

● Langsames Blinken; ◇ Schnelles Blinken; - Aus



## 19.2 Diagnose LED an der Außeneinheit AOYG 30-36-45-54 KBTB

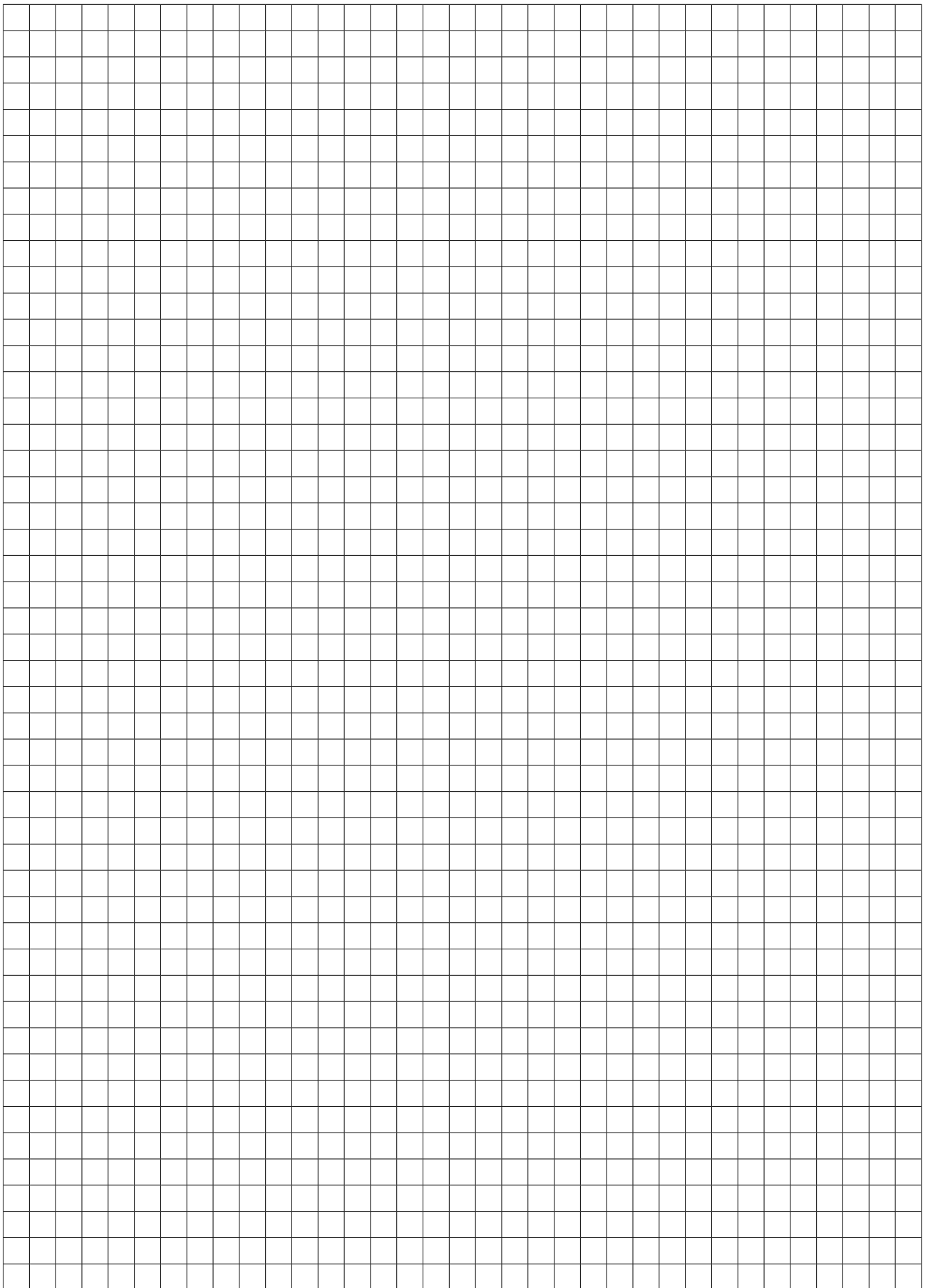
Prüfen, ob die Error-LED schnell blinkt, dann kurz die Enter-Taste einmal drücken. Die Anzahl und Kombination der verschiedenen LEDs geben Auskunft über den anstehenden Fehler.



Fehlerbeschreibung	Power	Error	Pump Down (L1)	Low Noise		Peak Cut		
	Mode			(L2)	(L3)	(L4)	(L5)	(L6)
Störung abgehendes Signal bei Start	2 x ●	●	1 x ●	1 x ●	←	←	●	●
Störung abgehendes Signal während Betrieb	2 x ●	●	1 x ●	1 x ●	←	●	←	←
Störung Leistungsindex der Inneneinheit	2 x ●	●	2 x ●	2 x ●	←	←	←	●
Störung Inneneinheit	2 x ●	●	5 x ●	15 x ●	←	←	←	●
Störung Außeneinheit Modellidentifikation	2 x ●	●	6 x ●	2 x ●	←	←	←	●
Störung Inverter	2 x ●	●	6 x ●	3 x ●	←	←	←	●
Störung IPM-Modul (Verdichteransteuerung)	2 x ●	●	6 x ●	5 x ●	←	←	●	●
Störung Heißgastemperaturfühler	2 x ●	●	7 x ●	1 x ●	←	←	←	●
Störung Verdichtertemperaturfühler	2 x ●	●	7 x ●	2 x ●	←	←	←	●
Störung Wärmetauschermittentemperaturfühler	2 x ●	●	7 x ●	3 x ●	←	←	●	←
Störung Wärmetauscheraustrittstemperaturfühler	2 x ●	●	7 x ●	3 x ●	←	←	●	●
Störung Außentemperaturfühler	2 x ●	●	7 x ●	4 x ●	←	←	←	●
Störung Kühlkörpertemperaturfühler	2 x ●	●	7 x ●	7 x ●	←	←	←	●
Störung Stromaufnahmesensor 1 (Dauer-Stopp)	2 x ●	●	8 x ●	4 x ●	←	←	←	●
Störung Hochdruckschalter 1	2 x ●	●	8 x ●	6 x ●	←	●	←	←
Störung Drucksensor	2 x ●	●	8 x ●	6 x ●	←	●	●	←
Störung Stromaufnahme (Dauer-Stopp)	2 x ●	●	9 x ●	4 x ●	←	←	←	●
Störung Verdichterrotation (Dauer-Stopp)	2 x ●	●	9 x ●	5 x ●	←	←	←	●
Störung Lüftermotor 1 (Auftragsfehler)	2 x ●	●	9 x ●	7 x ●	←	←	●	●
Störung Lüftermotor 2 (Auftragsfehler)	2 x ●	●	9 x ●	8 x ●	←	←	●	●
Störung 4-Wege-Ventil	2 x ●	●	9 x ●	9 x ●	←	←	←	●
Störung Heißgastemperatur 1 (Dauer-Stopp)	2 x ●	●	10 x ●	1 x ●	←	←	←	●
Störung Verdichtertemperatur 1 (Dauer-Stopp)	2 x ●	●	10 x ●	3 x ●	←	←	←	●
Störung Niederdruck	2 x ●	●	10 x ●	5 x ●	←	←	←	●
Störung IPM-Modul (Temperatur)	2 x ●	●	6 x ●	5 x ●	←	←	←	●
Störung Kühlkörpertemperatur	2 x ●	●	10 x ●	12 x ●	←	←	●	●

● Dauerleuchten; ← Aus







Feel good **inside**